

UNCLASSIFIED

RH/WG MAY 2009

2 Items Strictly Confidential

M. B. 12 Dec 2011

UNARCHIVES

SERIES S1002

BOX 19

FILE 7

ACC. 1998/0282

HAC

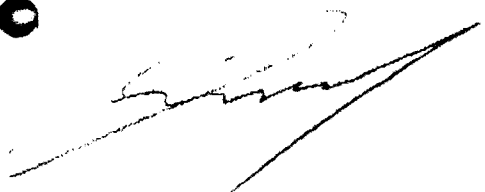
TO : G3 OPS/HQ UNAMIR
HAC/HQ UNAMIR

FROM : MILOBS SECTOR 4

DATE : 30 SEP 95

SUBJECT : IDENTIFICATION AND CONSTRUCTION OF WATER POINTS

1. Reference your Letter Number 3000.15/1 (Ops) dated 22 Sep 95.
2. The proposal for rehabilitation/ construction of 11 Water Points, duly obtained from the Responsible of Hydraulics Rural, Cyangugu is enclosed for your action.



Kapturovich Oleg
Hum Offr
MILOBS Sector 4

Enclosures : One

FROM: RESPONSIBLE OF HYDRAULIC RURAL CYANGUGU
MUSONERA Baire

TO: UNAMIR CYANGUGU (G3 OPS)

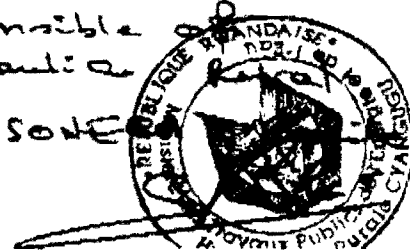
INFO: PREFET CYANGUGU.

Date: 12 23/ Sept/ 1995

Object: Answer of a letter 3000.15/1 (OPS)
(SUBJECT OF IDENTIFICATION AND
CONSTRUCTION OF WATER POINTS)

COMMUNE	PLACE
1. BUGARAMA	NZAHANA (New projet)
2. CYIMBOGO	MURURU (Rehabilitation)
3. GARUNZO	GARUNZO-NYAMIRUNDI (Rehabilitation)
4. GATARE	GATARE (Rehabilitation)
5. GISHOMA	KIRANGO (New projet)
6. GISUMA	RUBESHYI (Rehabilitation)
7. KAGAND	KADASOMWA (Rehabilitation)
8. KAMEMBE	MUKANGI (GARUVU and KARANGIRO) (New projet)
9. KARENGERA	RWINTARE (New projet)
10. KIRAMBO	KIBOGORA (Rehabilitation)
11. NYAKABUYE	GITAMBI (New projet)

Responsable
Hydraulique
MUSONERA



NL BURUM LES 493139099=FOPF X 30-SEP-1995 09:28:41 074143

TO :UHAAG (HAC)
FROM :HUM / INFO OFFICER
SECTOR 3B
DATE :30 SEP 95

SUBJECT :IDENTIFICATION AND CONSTRUCTION OF WATER POINTS

1. REFERENCE YOUR LETTER NO 5000.1/UHAAG/A1 DATED 20 SEP 95
FOLLOWING ARE THE TEN SUGGESTED WATER POINT FOR THIS SECTOR IS
FORWARDED FOR YOUR NECESSARY ACTION PLEASE:

A. RUCYEZA IN SECTOR NYAKIBAND(GR 6707) AT GISHAMVU COMMUNE.

B. RWANKOMBE IN SECTOR SHEKE(GR 6303) AT GISHAMVU COMMUNE.

C. IN MUYIRA COMMUNE AT GR 862411(2 KM FROM THE COMMUNE
OFFICE.

D. NYABITARE IN SECTOR GIKORE(GR 7799) AT NYARUHENGARI
COMMUNE.

E. GAHABWA IN SECTOR RUSAGARA(GR 7297) AT NYARUHENGARI
COMMUNE.

F. GISHONGI IN SECTOR NYAGAHURU(GR 8301) AT KIBAYI COMMUNE.

G. NKURUBINDI IN SECTOR SHYOMBO(GR 7994) AT KIBAYI COMMUNE.

H. KABERE IN SECTOR CYUNA AT NYAKIZU COMMUNE.

I. IN SHYANDA COMMUNE AT GR 775184.

J. IN MBAZI COMMUNE AT GR 739172.

MD MOSTAFIZUR RAHMAN

MMAJOR

1.

REGIST.008

KDD INMARSAT-C SERVICE 4-OCT-1995 07:21:33 UTC REF:146310
493139094=FOPA X via YAMAGUCHI LES

FROM:SECT 5-A MILOBS RUHENGRI
TO :UHAAG (HAC) MILOBS HQ
REF :YOUR LETTER 5000.1/HUAAG/A1
DATE:04 OCTOBER 1995.

SUBJECT:IDENTIFICATION AND CONSTRUCTION OF WATER POINTS.

1.INFORMATION AS ASKED VIDE REFERENCE LETTER ARE STATED BELOW:

UP TO NOW FOUR (4) WATER SPRINGS HAVE BEEN IDENTIFIED IN OUR AOR.

THEIR LOCATIONS ARE STATED AS FOLLOWS:

- NYAKAGEZI (632136)/JANJA SECTOR/NDUSU COMMUNE.
- MUZO SECTOR(6712)/NDUSU COMMUNE.
- KABERE III SECTOR (5526)/NYAKINAMA COMMUNE.
- RUNYINYA (639090)/RUSORO SECTOR/NDUSU COMMUNE.

2.WE ARE STILL WORKING IN THE SEARCH OF OTHER NATURAL SPRINGS AND
THEIR LOCATIONS WILL BE FORWARDED TO YOU AS SOON AS WE IDENTIFY
THEM.

3.SORRY FOR THE DELAY.REGARDS.

CARLOS H.LOITEY

MAJOR

HUM. OFFR.

5A-RUHENGERRI.

IN. 368

FROM : G3 OPS *AK*

3000.15/1 (OPS)

TO : INDBATT
GHANCOY
MALICOY
MALAWICOY
NICOY

INFO : UHAAG (HAC)
SECTOR HUM OFFRS (MILOBS)
FORCE ENGR COY
FEO

DATE : 22 SEP 95

SUBJECT : IDENTIFICATION AND CONSTRUCTION OF WATER POINTS

1. It has been intimated that in most of the communes in the country, no drinking water points exist as these were destroyed during the war. Consequently, the locals use the same places for washing, bathing and collection of drinking water which leads to health and hygiene problems.
2. In view of the above it was decided in the last UHAAG meeting that UNAMIR would undertake rehabilitation of selected water points by constructing small cemented tanks for collection of clean water and putting 2-3m long steel pipes.
3. You are therefore requested to identify and propose ten spring fed water points in each of your sectors and forward the proposals to HAC at this HQ by 01 Oct 95. Technical advice if any will be provided by the Force Engr Coy.
4. For necessary action.

TO : SECTOR HUM OFFERS (MILOBS)

INFO : COS
G3 OPS
FEO
FORCE ENGINEER COMPANY
MILOB GP HQ

FROM : UHAAG [REDACTED]

File : 5000.1/UHAAG/A1

Date : 20 Sep 1995

SUBJECT : IDENTIFICATION AND CONSTRUCTION OF WATER POINTS

1. A large number of natural springs are available in the hills of Rwanda and are being used by the local population for collection of drinking water. No water points presently exist at these springs, a number of them having been destroyed during the war. Presently the same places are being used for washing, bathing and collection of drinking water. This is leading to health and hygiene problems.

2. A requirement to construct a few simple water points across the country was considered and approved at the UHAAG meeting of 19 Sep 95. The project is to be undertaken by the contingents under the direction of the FEO and the Force Engineer Company. Each water point is to consist of a simple stone and cement receptacle for collection of clean water and a small steel pipe.

3. You are requested to identify and propose ten spring fed water points in each of your sectors. The proposals should reach HAC before 01 Oct 95.

4. Best Regards.



(S K Prasad)
Major
Secretary UHAAG

To : Lt Col Robert Primau
(95 CMSG CO)

File: 5000.1(HAC)/A/1

From : Chief Humanitarian Affairs Officer Date: 7 Oct 95
(CHAO)

Subject : HUMANITARIAN ACTIVITIES

1. As you know, the last Saturday I went to visit Misericorde Orphanage in Cyangugu recently relocated, from APEEDUC (Kamembe) to Novicat Cyangugu.

2. It was for me a great pleasure to present your gifts to the children and I am here to say again, thank you for your cooperation.

3. Regarding some observations made during the visit, I detected some things that is necessary to correct, for sure we can't do all but is good to know and perhaps some improvement could be found.

4. About food, attached is a copy of a letter sent to WFP, they promised to do something.

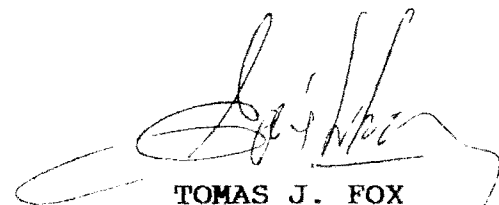
5. About accommodation, the place is good and easy to clean, ventilated and seem to be sufficient for the children, but each 5 or 6 sleep in 3 mattresses, there are no bedsheets and with some mattresses covered in plastic, the children have to sleep with their skin in contact with this covers getting up totally wet with the consequent danger for their health.

6. Regarding health cares and hygiene, there are no mosquito nets and no beds, the children do not wash their hands before eating and do not have cutlery. They eat sitting on the floor or standing in front of the few tables. The kitchen is so precarious.

7. About the skin illness they have SCABIES and fungus. Some of them were suffering from malaria and I saw them very thin in general in relation with my last time at the orphanage (20 April).

8. The orphanage is sponsored by Medecins du Monde, which background is excellent and also worked very hard in Nyamesheke and Kibogora orphanage, but some additional help is required.

9. Thank you very much and congratulations for your sensibility and silent work.



TOMAS J. FOX
Lt Col
Chief Humanitarian Officer

To : See Distribution

File: 5000.1(HAC)/A/1

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 7 Oct 95

Subject : REQUEST FOR TRANSPORT/SEPTIC TRUCK ASSISTANCE

Reference:

A. Humanitarian Officer Sector 5B letter dated 5 Oct 95.

1. Receipt is hereby acknowledged of reference A with its attached document written in French.

2. Please be informed that there is no interpreter in this Cell. You are therefore requested to utilize the interpreter with your Sector for necessary interpretation of the message written in French into English language.

3. Furthermore, you are please requested to always get similar/other messages interpreted from French into English language before despatch to this Cell.

4. Grateful comply and acknowledge receipt.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

Distribution:

External:

Action:

MILOBS Sec 5B (Hum Offr)

Information:

MILOBS Sec 1A (Hum Offr)
MILOBS Sec 1B (Hum Offr)
MILOBS Sec 2A (Hum Offr)
MILOBS Sec 2B (Hum Offr)
MILOBS Sec 3A (Hum Offr)
MILOBS Sec 3B (Hum Offr)
MILOBS Sec 4 (Hum Offr)
MILOBS Sec 5A (Hum Offr)
MILOBS Sec 5C (Hum Offr)

HAC
SEEN SLIP

APPT	SIGN	DATE
CHAO		
DCHAO		
OPS OFFR	ACG	7/10
DBASE OFFR		
TM 1 LDR		
TM 2 LDR		
CC		

TO : ENGR COY 3000.19 (OPS)
INFO : HAC MILOB SECT 2A DATE : 06 OCT 95
FROM : G3 OPS
SUBJECT : PROVISION OF TRANSPORT

REFERENCE : 5000.1 (HAC)/A/1 DATED 03 OCT 95

1. SISTERS OBLATE DEGLI SANTO SPIRITO HAVE REQUESTED TRANSPORTATION OF ABOUT 5 TONS OF GOODS FROM KIGALI TO BYMBA.
2. YOU ARE TASKED TO PROVIDE TRANSPORT TO THIS ORGANIZATION. IT MAY POSSIBLY BE DONE ON 09 OCT 95, OR ON ANY SUBSEQUENT DAY.
3. CONTACT PERSON IS FATHER GIOVANI SALA, PHONE No 83479.
4. FOR NECESSARY ACTION.

To : Lt Col Chabir

File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : MILOBS Sec 2B

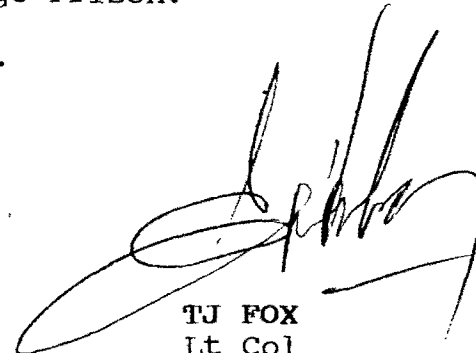
From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 6 Oct 95

Subject: PRISONS' SITUATION IN KIBUNGO PREFECTURE

1. There are about 3,078 detainees in Kibungo Prisons as against its capacity for 450 inmates.
2. The place is so congested that each inmate has barely 47 centimetres by 47 centimetres space to himself. This resulted into detainees standing continuously and the consequential incident of swollen feet.
3. In view of the recent completion of the expanded detention centre in Nsinda, you are please requested to consider the immediate decongestion of the Kibungo Prison.
4. Please treat as very important.

Best regards!



TJ FOX
Lt Col
CHAO

To : See Distribution

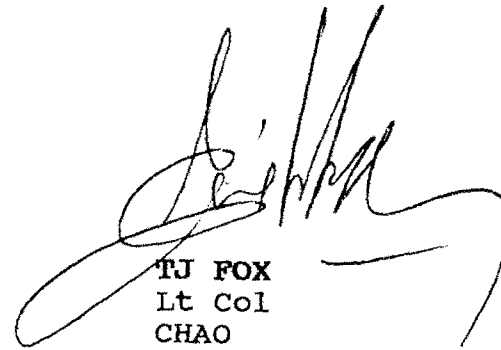
File: 5000.1(HAC)/A/1

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 6 Oct 95

Subject: WEEKLY HUMANITARIAN REPORTS

1. It has been observed that reports are made on meetings attended for the period without necessarily bringing out a brief insight into what were discussed and decisions taken.
2. You are please requested to always give a brief gist of whatever humanitarian meeting attended from date in subsequent reports.
3. Grateful treat as very important.


TJ FOX
Lt Col
CHAO

Distribution:

External:

Action:

MILOBS Sec 1A
MILOBS Sec 1B
MILOBS Sec 2A
MILOBS Sec 2B
MILOBS Sec 3A
MILOBS Sec 3B
MILOBS Sec 4
MILOBS Sec 5A
MILOBS Sec 5B
MILOBS Sec BC

To : DCOS OPS

File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : FORCE ENGR OFFR
MILOBS SEC 3B (HUM OFFR)

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 5 Oct 95

Subject : REPAIR OF BRIDGE IN GISHAMVU COMMUNE


Reference:

A. MILOBS SECTOR 3B letter dated 3 Oct 95.

1. Forwarded herewith, please find a photocopy of reference A which is self explanatory.

2. In view of the problem which this weak bridge is posing to the delivery of humanitarian aids to the Secteurs, you are please requested to authorise its necessary repairs.

3. Best regards.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

~~SECRET~~
To : MILOBS Sec 2A
MILOBS Sec 5B

File: 5000.1(HAC)/A/1

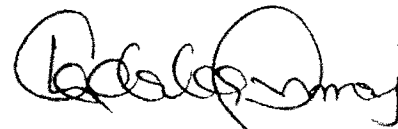
Info : MILOBS GP HQ

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 5 Oct 95


Subject: WEEKLY HUMANITARIAN REPORT FOR
THE PERIOD 23 - 29 SEP 95

1. The above mentioned subject was due from your end at the latest by Mon 2 Oct 95. Paradoxically, we are yet to receive it as at date.
2. As its late receipt is delaying our compilation for the period, you are please requested to forward the report to this Cell immediately without any further delay.
3. Grateful treat as very important.



L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : MILOBS Sec 3B

File: 5000.1(HAC)/A/1 


Info : MILOBS GP HQ

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 5 Oct 95

Subject: WEEKLY HUMANITARIAN REPORT FOR
THE PERIOD 16 - 22 SEP 95

1. The above mentioned subject as received from your end is incomplete and mixed up. It is therefore inimical to our compilation action for the period.
2. You are please requested to send another copy to this Cell by the fastest means most possible.
3. Grateful treat this request with the highest degree of urgency it deserves.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : CARITAS RWANDA/EMERGENCY OFFICE
After ha Rwandaise
Rue du lac,
Rivero - Kigali

Info : Association Ja Infant Rwanda

From : Humanitarian Assistance Cell, UNAMIR HQ

Date : 5 October, 1995

File : 5000.1(HAC)/A/1

Subject : SPONSORSHIP/MANAGEMENT OF AN ORPHANAGE

1. The Jesus Amour Orphanage located in Kiyovu area of Kigali has a total of 283 inmates to cater for with a work staff of 97 people.

2. PARTAGE from France was hitherto responsible for its sponsorship/management. This Organisation had since Aug 95 withdrawn its support to the Orphanage. Presently the centre is in dire need of a sponsor and management.

3. The Orphanage is hereby offered to you for management. Grateful indicate your acceptance to the undersigned soonest.



L ADEKAGUN
Major
for CHAO

To : CARITAS ITALY
2 Rue du Commerce
B. P. 124
Kigali

Info : Association Ja Infant Rwanda


From : Humanitarian Assistance Cell, UNAMIR HQ

Date : 5 October, 1995

File : 5000.1(HAC)/A/1

Subject : SPONSORSHIP/MANAGEMENT OF AN ORPHANAGE

1. The Jesus Amour Orphanage located in Kiyovu area of Kigali has a total of 283 inmates to cater for with a work staff of 97 people.
2. PARTAGE from France was hitherto responsible for its sponsorship/management. This Organisation had since Aug 95 withdrawn its support to the Orphanage. Presently the centre is in dire need of a sponsor and management.
3. The Orphanage is hereby offered to you for management. Grateful indicate your acceptance to the undersigned soonest.


L. ADEKAGUN
Major
for CHAO

To : CARITAS SWITZERLAND
Rue de Akagera
Kigali

Info : Association Ja Infant Rwanda

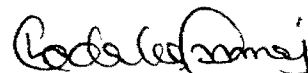
From : Humanitarian Assistance Cell, UNAMIR HQ

Date : 5 October, 1995

File : 5000.1(HAC)/A/1

Subject : SPONSORSHIP/MANAGEMENT OF AN ORPHANAGE

1. The Jesus Amour Orphanage located in Kiyovu area of Kigali has a total of 283 inmates to cater for with a work staff of 97 people.
2. PARTAGE from France was hitherto responsible for its sponsorship/management. This Organisation had since Aug 95 withdrawn its support to the Orphanage. Presently the centre is in dire need of a sponsor and management.
3. The Orphanage is hereby offered to you for management. Grateful indicate your acceptance to the undersigned soonest.


L ADEKAGUN
Major
for CHAO

To : Soc de Saint Vincent de Paul
B. P. 287
Kigali

Info : Association Ja Infant Rwanda


From : Humanitarian Assistance Cell, UNAMIR HQ

Date : 5 October, 1995

File : 5000.1(HAC)/A/1

Subject : SPONSORSHIP/MANAGEMENT OF AN ORPHANAGE

1. The Jesus Amour Orphanage located in Kiyovu area of Kigali has a total of 283 inmates to cater for with a work staff of 97 people.
2. PARTAGE from France was hitherto responsible for its sponsorship/management. This Organisation had since Aug 95 withdrawn its support to the Orphanage. Presently the centre is in dire need of a sponsor and management.
3. The Orphanage is hereby offered to you for management. Grateful indicate your acceptance to the undersigned soonest.


L ADEKAGUN
Major
for CHAO

To : Medicus Mundi (Spain)
Parroise de Gihara
B. P. 858
Remera - Kigali

Info : Association Ja Infant Rwanda

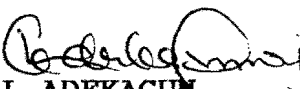
From : Humanitarian Assistance Cell, UNAMIR HQ

Date : 5 October, 1995

File : 5000.1(HAC)/A/1

Subject : SPONSORSHIP/MANAGEMENT OF AN ORPHANAGE


1. The Jesus Amour Orphanage located in Kiyovu area of Kigali has a total of 283 inmates to cater for with a work staff of 97 people.
2. PARTAGE from France was hitherto responsible for its sponsorship/management. This Organisation had since Aug 95 withdrawn its support to the Orphanage. Presently the centre is in dire need of a sponsor and management.
3. The Orphanage is hereby offered to you for management. Grateful indicate your acceptance to the undersigned soonest.


L ADEKAGUN
Major
for CHAO

To : Fraternite Notre Dame Inc
Info : Association Ja Infant Rwanda
From : Humanitarian Assistance Cell, UNAMIR HQ
Date : 5 October, 1995
File : 5000.1(HAC)/A/1

Subject : SPONSORSHIP/MANAGEMENT OF AN ORPHANAGE

1. The Jesus Amour Orphanage located in Kiyovu area of Kigali has a total of 283 inmates to cater for with a work staff of 97 people.
2. PARTAGE from France was hitherto responsible for its sponsorship/management. This Organisation had since Aug 95 withdrawn its support to the Orphanage. Presently the centre is in dire need of a sponsor and management.
3. The Orphanage is hereby offered to you for management. Grateful indicate your acceptance to the undersigned soonest.


L ADEKAGUN
Major
for CHAO

To : Catholic Relief Services
Kyciru nr Meridien Hotel
Kigali

Info : Association Ja Infant Rwanda

From : Humanitarian Assistance Cell, UNAMIR HQ

Date : 5 October, 1995


File : 5000.1(HAC)/A/1

Subject : SPONSORSHIP/MANAGEMENT OF AN ORPHANAGE

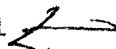
1. The Jesus Amour Orphanage located in Kiyovu area of Kigali has a total of 283 inmates to cater for with a work staff of 97 people.

2. PARTAGE from France was hitherto responsible for its sponsorship/management. This Organisation had since Aug 95 withdrawn its support to the Orphanage. Presently the centre is in dire need of a sponsor and management.

3. The Orphanage is hereby offered to you for management. Grateful indicate your acceptance to the undersigned soonest.


L ADEKAGUN
Major
for CHAO

To : See Distribution

File: 5000.1(HAC)/A/1 

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 5 Oct 95

Subject : HUMANITARIAN ACTIVITIES FOR THE PERIOD
1 OCT - 31 DEC 95

References:

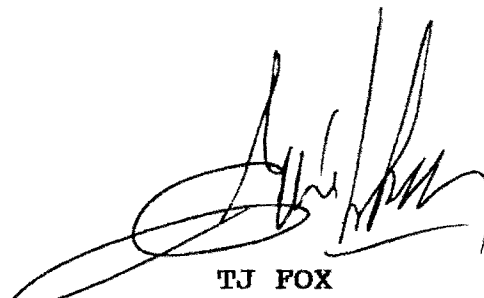
A. 5000.1(HAC)/A/1 dated 19 Sep 95.

B. 5000.1(HAC)/A/1 dated 28 Sep 95.

1. During the Sectors Humanitarian Officers conference held on 15 Sep 95, every sector was tasked to produce a plan of action for the above stated period.

2. A formal letter was sent out on the matter vide reference A fixing 27 Sep 95 as deadline for submission. A reminder was later sent out vide reference B due to poor responses, which is still subsisting despite the reminder.

3. You are please requested to cause the Humanitarian Officers of Info addressees to act as necessary.



TJ FOX
Lt Col
CHAO

Distribution:

External:


Action:

DCMO

Information:

MILOBS Sec 2A
MILOBS Sec 3B
MILOBS Sec 4
MILOBS Sec 5B

To : MEDECINS DU MONDE

File: 5000.1(HAC)/A/1 

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 5 Oct 95

Subject : SUPPORT TO RUSAYO ORPHANAGE

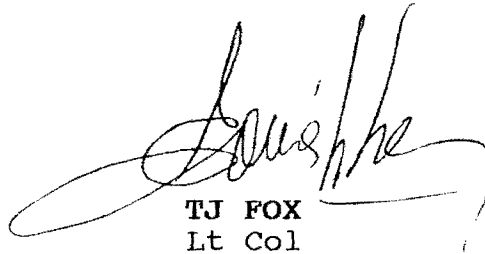
1. The Cite'de la MISERICORDE Orphanage in Rusayo, that has more than 200 inmates, many of them with marks of war and some handicapped, was sponsored by Medecins du Monde which contract expired on 30 September 95.

2. As we have been informed by the Humanitarian Officer of MILOBS of Cyangugu, MDM as NGO do not want any extension of their contract with the Orphanage.


3. As we know, MDM was carrying out a splendid job in that place and without their accurate expertise and control the remaining staff will find important obstacles that if really could affect the orphans.

4. In this regard, I ask you, please, confirm if MDM is really ending their relation of work with the above mentioned Orphanage. As Humanitarian Officer and friend of many MDM members during my job as Sector Commander in Cyangugu, I have deep affection and high respect of your professionalism and human sensibility.

5. I'll wait anxiously for your answer, please call telephone number 11138/1142. Best regards.


TJ FOX
Lt Col
CHAO

To : Austrian Relief Program

File: 5000.1(HAC)/A/1 

From : Chief Humanitarian Affairs Officer
(CHAO)

Date: 5 Oct 95

Subject: SUPPORT OF OUR SECTORS

1. I am very pleased to send this letter to you, to say thanks you very much for your support through the donation of blankets for Rwandan hospitals. We consider it like a significant and not interested action that reveals a deep sense of solidarity of the Austrian people and a delicate consideration to our request.

2. As you know we have many Military Observers deployed over all the Country in contact with the people, their needs and problems. In our teams we are also honoured of having Austrian Officers, experienced and with high sensibility like you.

3. To alleviate the suffering of the most vulnerable people as you helped to do, is showing the alternative of love, like a strong, attractive and concrete way.

4. Thank you again and best regards.



TJ FOX
Lt Col
CHAO

HAC
SEEN SLIP

APPT	SIGN	DATE
CHAO		
DCHAO		
OPS OFFR	<i>[Signature]</i>	7/10
DBASE OFFR	<i>[Signature]</i>	
TM 1 LDR		
TM 2 LDR		
CC		

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION D'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO : UNAMIR HQ //HAC//

FROM : HUMANITARIAN OFFICER SECTOR 5B

5 OCTOBER 1995

SUB : REQUEST FOR TRANSPORT/SEPTIC TRUCK ASSISTANCE

1. I have enclosed a request I have recieved from COOPI concerning support to the Nkimira transit camp, for your consideration. I would ask that you acknowledge receipt of this request. Best regards.


WG Saunders
Major

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
COOPI

Gisenyi, le 05/10/1995
N° 027/95/REH/H.F

Monsieur le Commandant
de l'UNAMIR
GISENYI.-

Objet : Demande de disponi-
biliser deux camion pour le
transport du sable de carrière
au WAY STATION DE NKAMIRA et
d'un camion à pompe pour vider les
fosses septiques déjà remplis.-

Monsieur,

Suite aux travaux qui demande l'urgence
au WAY STATION DE NKAMIRA, COOPI voudrait faire recours à votre
bienveillance pour vous demander de bien vouloir disponibiliser 2
camions pour le transport des pierres et du sable de carrière. Outre
nous voudrions vous demander de nous prêter votre camion à pompe pour
vider les fosses septiques déjà remplis à NKAMIRA ET AU COLLEGE
INYEMERAMIHIGO.

Dans l'espoir d'une suite favorable,
veuillez agréer Monsieur le Commandant nos remerciements anticipés.

Pour COOPI
NICOLA Gonella
COORDINATEUR
COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
VIA DE L'ENFER 30-TEL 30.85.067
20151 MILANO

C.P.I. à :

- Monsieur le Responsable du
HCR GISENYI.-




To : HAC, UNAMIR HQ, KIGALI
From : Sector 3B, Butare
Date : 04 Oct 95

SUBJECT : PROPOSED PLAN FOR HUMANITARIAN ASSISTANCE

REFERENCE : Your Letter No 5000.1 (HAC)/A/1 dated 19 Sep 95.

Our Letter No on the above subject dated 04 Oct 95.

1. Additional proposed plan for humanitarian assistance for the period 01 Oct to 31 Dec 95 in respect of this Sector is attached.
2. Apologies for the delay in replying to the above subject.


Md. Mostafizur Rahman
Major
Hum/Info officer
For Sector Cdr

SECTOR 3B, BUTARE

PROPOSED PLAN FOR HUMANITARIAN ASSISTANCE FOR THE
PERIOD 1ST OCT - 31 DEC 95

SL NO	PROJECT	AIM	RESOURCES	TIME	REMARKS
(e)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
1.	Assist in construction of 3 x water point	Improve the water system in Gishamvu and Nyaruhengeri commune	1 x Engr sec & construction materials	15 x Days	Assistance requested
2.	Assistance in material for housing construction	Improve the living condition for returnees in Gishamvu and Nyakizu commune	May be arranged in coordination with NGOs	As required	
3.	Repair of Bridge at Kigembe commune	Improve the road condition	Estimate of Engr coy may be circulated to NGOs for getting assistance	3 x Days	
4.	assistance to Don Bosco Orphanage at Ruhashya commuen	Improve the living condition of 70 girl orphans who are without beds, mattresses and blanket	May be provided by any NGOs		The orphanage being run by father Simon with assist from CRS and BENEf
5	House building material assist to Duhuzanye wioperative at Shecommune	To assist in house building by the widow cooperative society	Iron sheets for 300 houses by any NGO / Doner assistance		300 widows have organized a cooperative society to build houses. They need iron sheet
6.	Transportation of IDPs to home commune from Rusatira to Gikongoro	To provide transport assistance to 150 IDPs from Rusatira to Gikongoro home commune	UNHCR / IOM 5 x truck	By the end of Oct 95 for 2 days	These persons are the left over of IDP camp at Gikongoro
7.	Food assistance to prisoner at Rusatira commune	To provide food for 30 prisoner who are without relative	ICRC / Any NGO may be contacted		

8.	Repair / replacement of water pump at Mazi commune	To supply water to 60 cubic metre reservoir for the benefit of 3 sectors	UNAMIR technical assistance, OXFAM or other NGO	7 x Days	
9.	Renovation of pling at Shyanda commune	To help normalization process and to create friendly environment in the commune	1 Bulldozer from UNIMAR Engr	2 Days work	Earth work of 100m x 50 m x 1.5m
10.	Commune repair	To repair commune office at Rusafira	Financial assistance by GARSHOREN (Belgic NGO)	15 x Days	Project is already under way

To : World Food Programme

File: 5000.1(HAC)/A/1

From : CHAO

Date: 4 October, 1995

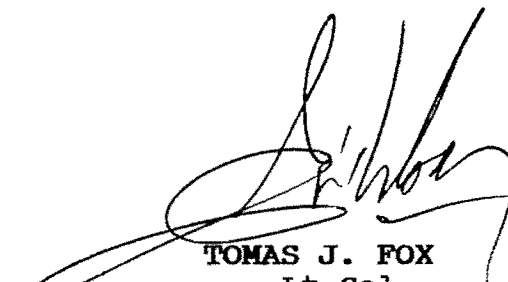
Subject : SUPPORT OF AN ORPHANAGE

1. I visited the MISERICORDE Orphanage centre on Saturday 30 September 1995. The centre has recently been moved from its location at APEEDUC KAMEMBE, Cyanguu to a new location at NOVICAT, Cyanguu. WFP is supporting them with food supply.

2. It was revealed during my visit that, the children are eating maize in daily basis and need supplementary food to balance their diet.

3. Considering the poor quality of food taken and the health hazard that may cause the 265 children, I therefore appeal to your outfit for the provision of rice and other goods to balance their diet.

4. Arrangement of transport to the final destination will be taken up by Humanitarian Affairs Cell if any help is possible. You are in contact on telephone number 1138/11142. Thank you
ve


TOMAS J. FOX
Lt Col
Chief Humanitarian Affairs Officer

To : DCMO

File: 5000.1(HAC)A/1

Info : MILOBS SECTOR 4

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 4 October, 1995

Subject : WEEKLY HUMANITARIAN REPORT FOR
THE PERIOD 10 - 16 SEP 95

1. The above mentioned subject was not received from the Info addressee at this cell for inclusion in our compilation sent out on 24 Sep 95. And there is no reason adduced for the non-receipt.

2. Submitted for your necessary action.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : 'COL SHABIR

File: 5000.1(HAC)A/1

Info : MILOBS SEC 5C

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 4 October, 1995

Subject : IMPROVING THE QUALITY OF LIFE FOR
INMATES AT KIBUYE PRISON


Reference:

A. 5000.1(HAC)/A/1 dated 25 Sep 95.

1. Please be informed that the prison in Kibuye now has about 2000 inmates as against its established capacity for 250 people. The concomitant fall out of this apparent overcrowding are poor hygiene and nutrition which drastically reduce the quality of life for inmates thereat.

2. It will be recalled that a request was made vide reference A for a proper security fencing of the prison. This was envisaged to facilitate the allowance of the inmates to expand out of their cramped up cells.

3. You are please requested to expeditiously accord this humanitarian request the highest priority/attention it deserves.


L. ADEKAGUN
Maj
for CHAO

HAC
SEEN SLIP

APPT	SIGN	DATE
CHAO		
DCHAO		
OPS OFFR	BGA	9/10
DBASE OFFR		
TM 1 LDR		
TM 2 LDR		
CC		

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

UNAMIR

United Nations Assistant Mission in Rwanda

TO : HAC, UNAMIR HQ, KIGALI

FROM: MILOB SECTOR 3B, BUTARE


INFO : EM-1

DATE: 4 OCT 95

SUBJECT: REHABILITATION ASSISTANCE OF ESPANYA SCHOOL IN
NYABISINDU COMMUNE

1. A request on the subject was made by director of ESPANYA school to one of our milob team. Detailed estimate of the rehabilitation project is sent herewith for your kind consideration.

2. Best regards.


Md. Mostafizur Rahman
Major
Hum / Info Offr

A Monsieur le Représentant de la
MINUAR à BUTARE.

Objet: Transmission du croquis
et le Devis de réhabili-
tation de l'ESPANYA.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous transmettre en
annexe, le croquis comportant les points où doivent se construire
les terrains de basket, de volley et handball et le Devis de réhabi-
litation de l'ESPANYA, et le Devis de réhabilitation.

En effet, l'ESPANYA est une Ecole
Secondaire des Parents de Nyanza, association sans but lucratif
qui organise quatre sections (Droit et Administration, Commerce
et Comptabilité, Sciences Infirmières et Normale Primaire). Sur ce
nous vous prions d'en faire une large diffusion dans les ONG
qui peuvent aider dans une ou l'autre section pour réhabiliter
le matériel détruit, pillé ou volé pendant la guerre.

Les besoins par ordre d'urgence, du moins
pour aujourd'hui, se présentent comme suit:

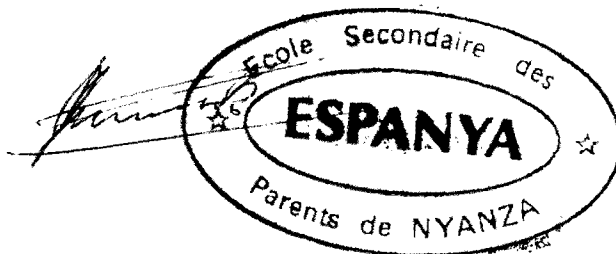
- La baraque de Sciences Infirmières,
- Le Groupe # électrogène
- Marmites de la cuisine (4 mouvelots)
- Lits superposés de l'internat (100 Lits x 55.000 Frw)

Comptant sur votre dévouement à la
volonté de reconstruire notre pays, je vous prie d'agréer, Monsieur,
l'expression de notre profonde gratitude.

Le Directeur de l'ESPANYA
Enock. S. RUBERANGABO

C.c.:

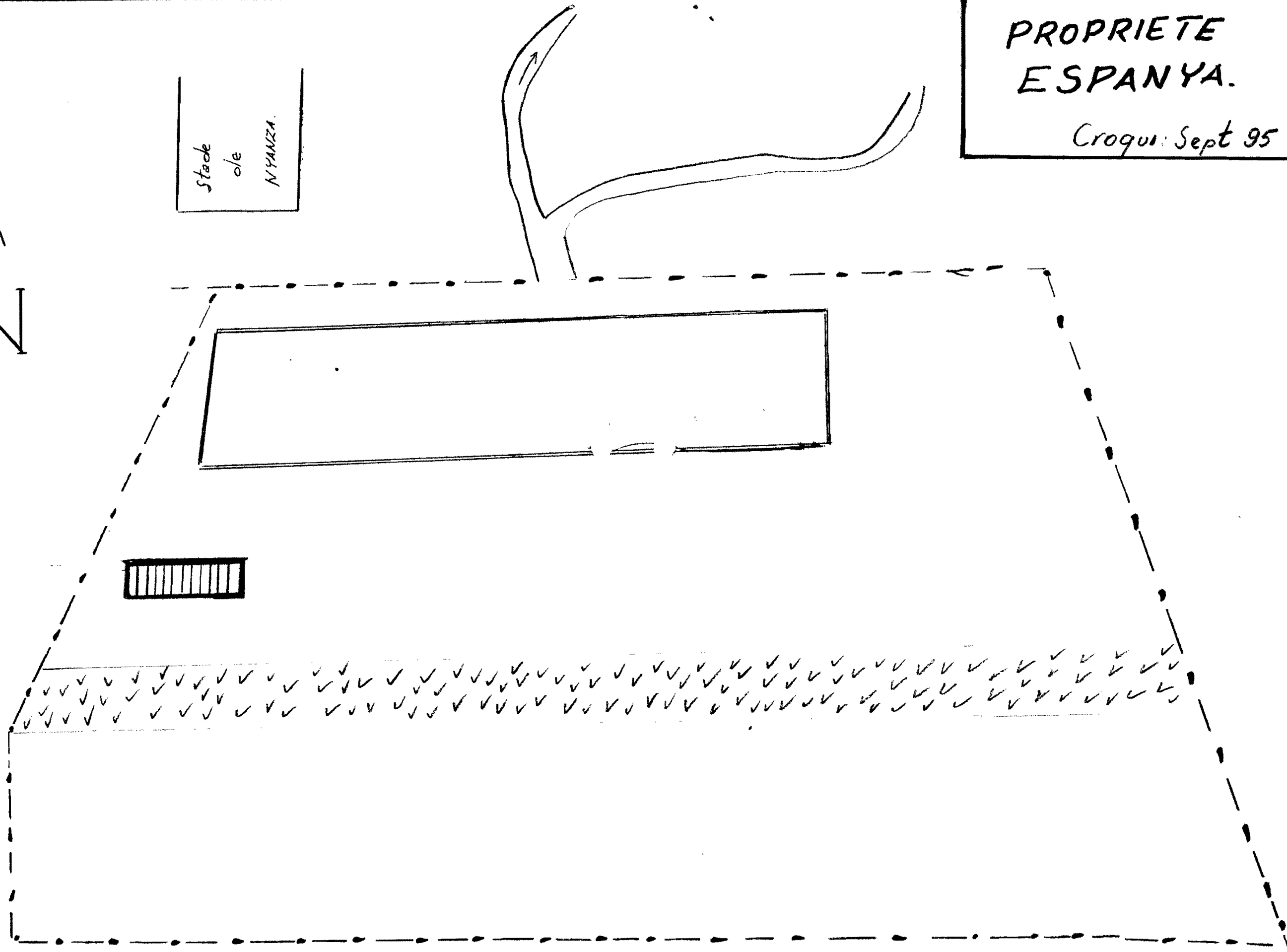
- Monsieur le Représentant
Légal de l'ESPANYA à Nyanza.
- Monsieur le membre du
Comité-Directeur de l'ESPANYA (Tous)



PROPRIETE
ESPANYA.

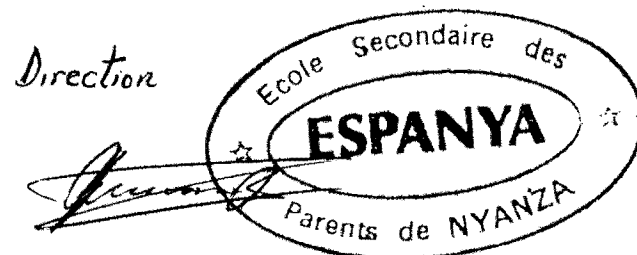
Croquis Sept 95

Stade
ole
NYANZA.



- : Limite propriété de l'ESPANYA (± 10 ha).
- : Terrain occupé par les bâtiments (classe + internat).
- : Terrain à aménager pour stade (basket-volley - hand balls).
- : Terrain marécageux (Aménageable pour un champ légumineux).

Direction



DEVIS DU PROJET DE REHABILITATION DE L'ECOLE PRIVEE DE NYANZA
ESPANYA

La destruction et le pillage qu'a connu dernièrement le Rwanda, n'ont pas épargné notre école ESPANYA. Le devis du projet de réhabilitation de notre école s'articule essentiellement sur deux points à savoir:

I. La réhabilitation des infrastructures:

Les bâtiments sont relativement en bon état, sauf quelques cassures mais tous les accessoires ont été ~~enlevés~~, volés, détruits ou pillés. (installations électrique, téléphonique, groupe électrogène, adduction d'eau, pupitres, lits, matelas).

II. La réhabilitation du matériel et équipement de l'Ecole:

Tout a été pillé: livres, appareils didactiques, laboratoire, machines à écrire et c

I. Devis du Projet de réhabilitation des infrastructures de l'Ecole:

1. VITRES	PRIX UNITAIRE PAR LE NOMBRE D'UNITES AU m ²	PRIX TOTAL
- Salle de classe	41 x 4.500	104.500
- Laboratoire	3 x 4.500	13.500
- Direction	12 x 4.500	54.000
- Préfecture	8 x 4.500	36.000
- Salles des Professeurs	2 x 4.500	9.000
- Secrétariat	8 x 4.500	36.000
- Intendance	2 x 4.500	9.000
- Salle polyvalente	3 x 4.500	13.000
- Dortoir	5 x 4.500	22.500
- Réfectoire	7 x 4.500	31.500
		409.500
2. VITRES	PRIX UNITAIRE PAR LE NOMBRE D'UNITES 5 kg m ²	PRIX TOTAL
- Salles de classes	41 x 5 x 900 F	184.500 F
- Laboratoire	3 x 5 x 900 F	13.500 F
- Direction	12 x 5 x 900 F	54.000 F

...../.....

VITRE	1	PRIX UNITAIRES PAR LE NOMBRE	PRIX TOTAL
	1	D'UNITES EN m ²	
- Préfecture	1	8 x 5 x 900F	36.000 F
- Salle des professeurs	2	5 x 900F	9.000 F
- Secrétariat	1	8 x 5 x 900F	54.000 F
- Intendance	1	2 x 5 x 900F	9.000 F
- Salle polyvalente	1	3 x 5 x 900F	13.500 F
- Dortoir	1	5 x 5 x 900F	22.500 F
- Réfectoire	1	7 x 5 x 900F	31.500 F
			427.500 Frs

Installation électrique	1	PRIX UNITAIRE PAR LE NOMBRE	MONTANT
à a. câble Vob	1	D'UNITES	

-Salles de classes	1	620 x 450	279.000
-Laboratoire	1	30 x 450	13.000
-Direction	1	50 x 450	22.500
-Préfecture	1	40 x 450	18.000
-Salle des professeurs	1	40 x 450	18.000
-Secrétariat	1	45 x 450	20.250
-Intendance	1	30 x 450	13.500
-Salle polyvalente	1	250 x 450	112.500
-Dortoir	1	160 x 450	72.000
-Réfectoir	1	80 x 450	36.000
-Cuisine	1	50 x 450	22.500
-Magasin	1	30 x 450	13.500
			641.250 Frs

b) Tube - regrette.

-Salle de classes	1	135 x 5.200	702.000
-Laboratoire	1	4 x 5.200	20.800
-Direction	1	4 x 5.200	20.800
-Préfecture	1	4 x 5.200	20.800
-Salle des professeurs	1	4 x 5.200	20.800
-Secrétariat	1	4 x 5.200	20.800
-Intendance	1	2 x 5.200	10.400
-Salle polyvalente	1	19 x 5.200	98.800
-Dortoir	1	15 x 5.200	78.000
-Réfectoire	1	5 x 5.200	26.000
-Cuisine	1	2 x 5.200	10.400
-Magasin	1	1 x 5.200	5.200
	 /	1.034.800 Frs

0) Interrupteur		PRIX UNITAIRE PAR LE NOMBRE	MONTANT
		1 D'UNITES	1
-Salles de classes	1	25 x 300	1 7.500
-Laboratoire	1	1 x 300	1 300
-Direction	1	1 x 300	1 300
-Préfecture	1	1 x 300	1 300
-Salle des professeurs	1	1 x 300	1 300
-Secrétariat	1	1 x 300	1 300
-Intendance	1	1 x 300	1 300
-Salle polyvalente	1	3 x 300	1 900
-Dortoir	1	2 x 300	1 600
-Réfectoire	1	1 x 300	1 300
-Cuisine	1	1 x 300	1 300
-Magasin	1	1 x 300	1 300
			1 11.700 Frw
d) <u>Prises</u>			
-Salles de classes	1	25 x 600	1 15.000
-Laboratoires	1	10 x 600	1 6.000
-Direction	1	1 x 600	1 600
-Préfecture	1	1 x 600	1 600
-Salle des professeurs	1	1 x 600	1 600
-Secrétariat	1	1 x 600	1 600
-Salle polyvalente	1	2 x 600	1 1200
			1 24.600
e) <u>Portes.</u>			
- Salle polyvalent : porte	1	2 x 30.000	1 60.000
double métallique	1		1 60.000
f) <u>Serrures.</u>			
-Salle polyvalente	1	2 x 2.500	1 5.000
-Dortoir	1	1 x 2.500	1 2.500
			1 7.500
g) <u>Adenats.</u>			
- Salles de classes	1	25 x 500	1 12.500
			12.500

...../

1. Installation téléphonique

- Direction : 59.000 Frw
- Secrétariat

2. Groupes électrogène + 1350.000 Frw

3. 100 lits superposables: 55.000 x 100 = 5.500.000 Frw.

4. 1. Camionnette (le coût varie selon la marque et la période).

Le Devis du projet de réhabilitation des infrastructures de l'école ESPANYA est:

a) Vitres = 399.500 Frw.
b) Mastic = 427.500 Frw.
c) Câble vob = 641.250 Frw.
d) Tube regrette = 1.034.800 Frw.
e) Interrupteur = 11.700 Frw.
f) Prises = 11.700 Frw.
g) Portes = 60.000 Frw.
h) Serrures = 7.500 Frw.
i) Cadenats = 12.500 Frw.
j) Téléphone = 59.000 Frw.
k) Groupe électrogène
= +1.350.000 Frw.

1) lits superposables: 100 x 5.500 Frw. = 5.500.000 Frw.

m) 1 Camionnette: 15.000.000 Frw.

²
Total: ...24.088.877 Frw.....

N.B: Le coût du stadium (volley, basket, handball), n'apas été
estimé, mais reste un besoin imminent.

DEVIS DU PROJET DE REHABILITATION DU MATERIEL
ET EQUIPEMENT DE L'ECOLE: ESPANYA.

A. Bâtiments Administratifs.

1. Direction	Prix unitaire par nombre	Prix total
	Id'unités	i
- Bureau	1 1 x 40.000 Frw	1 40.000 Frw
- Armoires	1 2 x 30.000 Frw	1 60.000 Frw
- Chaises	1 4 x 2.000 Frw	1 8.000 Frw
- Etagères	1 2 x 20.000 Frw	1 40.000 Frw
- Classeurs	1 20x 900 Frw	1 18.000 Frw
- Machine à calculer	1 1 x 40.000 Frw	1 40.000 Frw
- Téléphone	1 100.000Frw	1 100.000 Frw
		<u>306.000 Frw</u>
2. <u>Préfecture.</u>		
- Bureau	1 1 x 30.000 Frw	1 30.000 Frw
-Chaises	1 4 x 2.000 Frw	1 8.000 Frw
- Etagères	1 2 x 20.000 Frw	1 40.000 Frw
- Classeurs	1 20 x 900 Frw	1 18.000 Frw
- Machine à calculer	1 1 x 40.000 Frw	1 40.000 Frw
		<u>136.000 Frw</u>
3. <u>Secrétariat.</u>		
-Bureaux	1 2 x 28.000 Frw	1 56.000 Frw
-Chaises	1 4 x 2.000 Frw	1 8.000 Frw
-Etagères	1 3 x 20.000 Frw	1 60.000 Frw
-Machine à écrire grand chariot	1 2 x120.000 Frw	1 240.000 Frw
-Photocopieuse	1 1 x 600.000 Frw	1 600.000 Frw
-Stencileuse	1 1 x 300.000 Frw	1 300.000 Frw
-Classeurs	150 x 900 Frw	1 45.000 Frw
		<u>1.305.000 Frw</u>
4. <u>Intendance.</u>		
	1 1 x 28.000 Frw	1 28.000 Frw
- Bureau	1 1 x 28.000 Frw	1 28.000 Frw
- Chaises	1 2 x 2.000 Frw	1 4.000 Frw
- Coffre-fort	1 1 x 250.000Frw	1 250.000 Frw

	Prix unitaire par le nombre d'unités	Prix total
- Etagères	1 x 20.000 Frw	20.000 Frw
- Classeurs	10 x 900 Frw	9.000 Frw
		<u>311.000 Frw</u>
5. <u>Salle des professeurs.</u>		
- Bureaux	56 x 15.000 Frw	840.000 Frw
		<u>840.000 Frw</u>
TOTAL	1	<u>2.902.000 Frw</u>

6. Laboratoire.

	Prix unitaire par le nombre d'unités.	Prix total
- Squelette humain complet	1 x 100.000 Frw	1 100.000 Frw
- Monnoquin	1 1 x 50.000 Frw	1 50.000 Frw
- Otoscope	1 1 x 6.000 Frw	1 6.000 Frw
- Tenciomètre	1 1 x 3.000 Frw	1 3.000 Frw
- Stéthoscope	1 1 x 1.500 Frw	1 1.500 Frw
- Poubelle	1 1 x 550 Frw	1 550 Frw
- Seaux	1 2 x 500 Frw	1 1.000 Frw
- Bassin	1 4 x 300 Frw	1 300 Frw
- Urinoir en plastique	1 1 x 500 Frw	1 500 Frw
- Crachoir	1 1 x 200 Frw	1 200 Frw
- Bouillette	1 2 x 500 Frw	1 1.000 Frw
- Picettes désinfectant	1 4 x 200 Frw	1 800 Frw
- Flacon+Thermomètres	1 7 x 400 Frw	1 2.000 Frw
- Sonde vésicale femmes	1 1 x 200 Frw	1 200 Frw
- Sonde vésicale homme	1 1 x 200 Frw	1 200 Frw
- Sonde vésicale à demeure	1 1 x 300 Frw	1 300 Frw
- Sac à urine	1 1 x 500 Frw	1 500 Frw
- Venteuse obstétricce	1 1 x 6.000 Frw	1 6.000 Frw
- Siringue inculine	1 1 x 200 Frw	1 200 Frw
- Siringues ordinairee	1 20 x 50 Frw	1 1.000 Frw
- Aiguilles	1	1
- Aiguille à ponction	1 500 Frw	1 500 Frw
- Boîte tullo-gros	1 1 x 800 Frw	1 800 Frw
- Rouleau de sparadrap	1 5 x 180 Frw	1 900 Frw
- Plateaux en métal	1 2 x 3.000 Frw	1 6.000 Frw
- Boîte Compressee	1 1 x 800 Frw	1 800 Frw
- Boîte à champs	1 2 x 800 Frw	1 1.600 Frw
- Carnets de stages	1 100x1.000 Frw	1 100.000 Frw
- Abaisse langue en bois	1 100x 907 Frw	1 90.700 Frw
- Aiguille pour ponction veuse	1 100 x 35 Frw	1 3.500 Frw
- Aiguille de suture 1 de	1 1443/dz	1 1.443 Frw
- Anse de platine	1 12 x 291 Frw	1 3.492 Frw
- manche pour anse	1 12 x 1.703 Frw	1 20.436 Frw
- Appareil pour volume	1 1 x 9.950 Frw	1 9.950 Frw
- Appareil sanguin	1	1

...../

	Prix unitaire par la nombre Id'unités	Prix total
- Bac à coloration	1 5 x 5.732 Frw	1 28.860 Frw
- Ballon en verre 50 ml	1 2 x 779 Frw	1 1.558 Frw
- Ballon en verre 100 ml	1 2 x 801 Frw	1 1.602 frw
- Bassin reniforme 25 cm	1 1 x 1.860 Frw	1 1.860 Frw
- Bec bunsen complet	1 2 x 8990 Frw	1 17.780 Frw
- Becher 100 ml	1 1 x 988 Frw	1 988 Frw
- Brosse pour tubes à essai P M	1 1 x 284 Frw	1 284 Frw
- Burette automatique	1 1 x 12.326 Frw	1 12.326 Frw
- Cellule de Neubauer	1 12x 7.500 Frw	1 90.000 Frw
- Cylindres gradués 50 ml	1 50 x 910 Frw	1 4.550 Frw
- Entonnoir en poly é	1 2 x 1.752 Frw	1 3.504 Frw
- Éthylène 20 cm	1	1
- Hemoglobinomètre complet	1 2 x 9.160 Frw	1 18.320 Frw
- lame porte objet (72 pièces)	10 boîtes x 551 Frw	1 5.510 Frw
- Lamelle pour cellule	1 12 x 190 Frw	1 2.280 Frw
- Pipette de Thomas GB (Globule Blanc)	1 12 x 806 Frw	1 9.672 Frw
- Pipette de Sahli	1 12 x 515 Frw	1 6.180 Frw
- Pipette de Thomas GR (Globule Rouge)	1 12 x 806 Frw	1 9.672 Frw
- Pissette de 250 ml	1 12 x 429 Frw	1 5.148 Frw
- Pipette de Westergren	1 12 x 225 Frw	1 2.700 Frw
- Tubes pour centrifugeuse	1 60 x 400 Frw	1 24.000 Frw
- à fond conique	1	1
- Lancettes	1 200 x 1.520 Frw	1 3.040 Frw
- 10 Microscopes	1 10 x 106.780 Frw	1 1.067.800 Frw
- Acide Acétique glacial	1 10.576	1 10.576 Frw
- Nitrate de sodium	1 1 kg x 2.031 Frw	1 2.031 Frw
- Giemsa coloration	1 1 l x 5.732 Frw	1 5.732 Frw
- Violet de Gentiane	1 1 l x 1.749 Frw	1 1.749 Frw
- Iugol Microscopique	1 1 l x 1.618 Frw	1 1.618 Frw
- 100 gr Fuschine banque	1 100 gr	1 4.719 Frw
- Alcool Acétique	1 1 l x 578 Frw	1 578 Frw
- Etanol 99 %	1 2,5 l	1 13.236 Frw
- Hcl 37 %	1 2,5 l	1 7.463 Frw
- Méthanol	1 1 l x 1.950 Frw	1 1.950 Frw

.../...

	PRIX UNITAIRE PAR LE NOMBRE D'UNITES	PRIX TOTAL
- Solution Felheng N° 1	1 1 L x 4.689 F	1 4.689 Frw.
- Solution Felheng N° 2	1 1 L x 7.956 F	1 7.956 Frw.
- May Green stain	1 25 G	1 6.942 Frw.
- Huile à immersion	1 100 ml	1 7.500 Frw.
		<u>14.810.544 Frw.</u>
<u>C. SALLE POLYVALENTE.</u>		
- Armoire	1 1 x 25.000 Frw.	1 25.000 Frw.
- Vidéo	1 1 x 300.000 Frw.	1 300.000 Frw.
- Radio	1 1 x 60.000 Frw.	1 60.000 Frw.
- Balance adultes	1 1 x 5.000 Frw.	1 5.000 Frw.
- Balance de précision + cage	1 1 x 99.000 Frw.	1 99.000 Frw.
		<u>509.000 Frw.</u>
<u>D. CUISINE.</u>		
- Moulin	1 3 x 600.000 Frw.	1 1.800.000 Frw.
- Bascule	1 1 x 70.000 Frw.	1 70.000 Frw.
Total:		<u><u>1.870.000 Frw.</u></u>

BIBLIOTHEQUE.

Section: Commerce et Comptabilité

1ère Année.

Prix unitaire par le nombre
Id'unités

Prix total

Manuels:

- Français 3 Tomes	1	150	x	500	Frw.	1	75.000	Frw.
- Mathématiques 2 Tomes	1	100	x	500	Frw.	1	50.000	Frw.
- Kinyarwanda	1	50	x	400	Frw.	1	20.000	Frw.
- Histoire	1	50	x	2000	Frw.	1	100.000	Frw.
- Sciences expérimentale	1	50	x	800	Frw.	1	40.000	Frw.
- Géographie	1	50	x	3000	Frw.	1	150.000	Frw.

2ème Année.

435.000 Frw.

Manuels:

- Français 3 Tomes	1	150	x	500	Frw.	1	75.000	Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	1	150	x	500	Frw.	1	75.000	Frw.
- Kinyarwanda	1	50	x	400	Frw.	1	20.000	Frw.
- Sciences expérimentales	1	50	x	800	Frw.	1	40.000	Frw.
- Histoire	1	50	x	2000	Frw.	1	100.000	Frw.
- Géographie	1	50	x	3000	Frw.	1	150.000	Frw.

3ième Année.

460.000 Frw.

Manuels:

- Français 2 Tomes	1	80	x	600	Frw.	1	48.000	Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	1	120	x	500	Frw.	1	60.000	Frw.
- Kinyarwanda	1	40	x	500	Frw.	1	20.000	Frw.
- Swahili	1	40	x	600	Frw.	1	24.000	Frw.
- Histoire	1	40	x	3000	Frw.	1	120.000	Frw.
- Géographie	1	40	x	3000	Frw.	1	120.000	Frw.

4ième Année.

392.000 Frw.

Manuels:

- Français 3 Tomes	1	120	x	800	Frw.	1	96.000	Frw.
- Mathématiques 2 Tomes	1	80	x	600	Frw.	1	48.000	Frw.
- Kinyarwanda	1	40	x	500	Frw.	1	20.000	Frw.
- Swahili	1	40	x	600	Frw.	1	24.000	Frw.
- Techniques commerciales	1	40	x	3.500	Frw.	1	140.000	Frw.
- Anglais	1	40	x	600	Frw.	1	24.000	Frw.

352.000 Frw.

.... /

Manuels:

5ième Année.	Prix unitaire par le nombre Id'unités	Prix total
- Français 3 Tomes	1 120 x 1.500 Frw	1 180.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	1 120 x 2.000 Frw	1 240.000 Frw.
- Kinyarwanda	1 40 x 1.000 Frw	1 40.000 Frw.
- Swahili	1 40 x 1.200 Frw	1 48.000 Frw.
- Techniques Commerciales 5ème	1 40 x 4.000 Frw	1 160.000 Frw.
- Système comptable	1 40 x 4.500 Frw	1 180.000 Frw.
- Mathématique financières	1 40 x 4.500 Frw	1 180.000 Frw.
- Tables statistiques et financières	1 40 x 5.000 Frw	1 200.000 Frw.
- Anglais	1 40 x 600 Frw	1 24.000 Frw.
6ième Année.		<u>1.252.000 Frw.</u>
<u>Manuels:</u>		
- Français 3 Tomes	1 120 x 2.000 Frw	1 240.000 Frw.
- Mathématiques 2 Tomes	1 80 x 2.000 Frw	1 160.000 Frw.
- Kinyarwanda	1 40 x 1.000 Frw	1 40.000 Frw.
- Swahili	1 40 x 1.200 Frw	1 48.000 Frw.
- Techniques commerciales 6ième	1 40 x 4.500 Frw	1 180.000 Frw.
- Opération de Banque et de Bourse	40 x 4.000 Frw	1 160.000 Frw.
- Comptabilité générale (inventaire et étude des bilans)	1 50 x 5.000 Frw	1 200.000 Frw.
- Analyse des bilans	1 40 x 6.000 Frw	1 240.000 Frw.
- Anglais	1 40 x 600 Frw	1 24.000 Frw.
		<u>1.452.000 Frw.</u>
<u>Autres matériels et équipement.</u>		
- Machine à écrire	1 50 x 80.000 Frw	1 4.000.000 Frw.
- Calculatrices électroniques programmables	1 30 x 20.000 Frw	1 600.000 Frw.
- Petites calculatrices ordinaires	1 40 x 3.000 Frw	1 120.000 Frw.
- Cartes d'Histoire	1 5 x 3.000 Frw	1 15.000 Frw.
- Cartes de Géographie	1 5 x 3.000 Frw	1 15.000 Frw.
- Abonnement annuel au Journal: Jeune Afrique	1 25.000 Frw	1 25.000 Frw.
- Planisphère	1 4 x 10.000 Frw	1 40.000 Frw.
- Globe terrestre	1 3 x 20.000 Frw	1 60.000 Frw.
		<u>4.875.000 Frw.</u>
TOTAL		<u>9.218.000 Frw.</u>

Section: Droit et Administration.

1ère Année.

<u>Manuels:</u>	<u>! Prix unitaire par le nombre!</u>	<u>Prix total</u>
	<u>! d'unités</u>	<u>!</u>
-Français 3 Tomes	! 150 x 500 Frw	! 75.000 Frw.
-Mathématiques 2 Tomes	! 100 x 500 Frw	! 50.000 Frw.
-Kinyarwanda	! 50 x 400 Frw	! 20.000 Frw.
-Histoire	! 50 x 2.000 Frw	! 100.000 Frw.
-Géographie	! 50 x 3.000 Frw	! 150.000 Frw.
-Sciences expérimentales	! 50 x 800 Frw	! 40.000 Frw.
		<u>435.000 Frw.</u>

2ième Année.

<u>Manuels:</u>		
- Français 3 Tomes	! 150 x 500 Frw.	! 75.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	! 150 x 500 Frw.	! 75.000 Frw.
- Kinyarwanda	! 50 x 400 Frw	! 20.000 Frw.
- Histoire	! 50 x 3000 Frw	! 150.000 Frw.
- Géographie	! 50 x 3000 Frw	! 150.000 Frw.
- Sciences expérimentales	! 50 x 1000 Frw	! 50.000 Frw.
		<u>520.000 Frw.</u>

3ième Année.

<u>Manuels:</u>		
- Français 2 Tomes	! 80 x 600 Frw	! 48.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	! 120 x 500 Frw	! 60.000 Frw.
- Kinyarwanda	! 40 x 500 Frw	! 20.000 Frw.
- Swahili	! 40 x 600 Frw	! 24.000 Frw.
- Histoire	! 40x 3.000 Frw	! 120.000 Frw.
- Géographie	! 40x 3.000 Frw	! 120.000 Frw.
- Anglais	! ...x	!

4ième Année.

<u>Manuels:</u>		
- Français 3 Tomes	! 120 x 800 Frw	! 96.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	! 80 x 600 Frw	! 48.000 Frw.
- Kinyarwanda	! 40 x 500 Frw	! 20.000 Frw.
- Swahili	! 40 x 600 Frw	! 24.000 Frw.
- La législation fiscale	! 40 x 2.500 Frw	! 200.000 Frw.
- Anglais	! 40 x 600 Frw	! 24.000 Frw.
		<u>412.000 Frw.</u>

5ième Année.

<u>Manuels:</u>	<u>! Prix unitaire par le nombre!</u>	<u>Prix total</u>
	<u>! nombre d'unités</u>	<u>!</u>
- Français 3 Tomes	! 120 x 1.500 Frw.	! 180.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	! 120 x 8.000 Frw	! 240.000 Frw.
- Kinyarwanda	! 40 x 1.000 Frw	! 40.000 Frw.
- Swahili	! 40 x 1.200 Frw	! 48.000 Frw.
- Elément de Fiscalité et de Droit fiscal Rwandais	! 40 x 4.000 Frw	! 160.000 Frw.
- Le Droit Social UNR/Butare	! 40 x 4.000 Frw	! 160.000 Frw.
- Anglais	! 40 x 600 Frw	! 24.000 Frw.
		852.000 Frw.

6ième Année.

<u>Manuels:</u>		
- Français 3 Tomes	! 120 x 2.000 Frw	! 240.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	! 120 x 2.000 Frw	! 240.000 Frw.
- Kinyarwanda	! 40 x 1.000 Frw	! 40.000 Frw.
- Swahili	! 40 x 1.200 Frw	! 48.000 Frw.
- Guide de l'assuré social au Rwanda / Kigali	! 40 x 3.000 Frw	! 120.000 Frw.
- Anglais	! 40 x 600 Frw	! 24.000 Frw.
		712.000 Frw.

Autres matériels et équipement.

- Procédure civile	! 40 x 6.000 Frw	! 240.000 Frw.
- Code civil	! 40 x 3.000 Frw	! 120.000 Frw.
- Droit pénal Général	! 40 x 5.000 Frw	! 200.000 Frw.
- Procédure Pénal	! 40 x 6.000 Frw	! 240.000 Frw.
- Droit civil	! 40 x 5.000 Frw	! 200.000 Frw.
- Dictionnaire Grand Larousse	! 2 x 60.000 Frw	! 120.000 Frw.
- Dictionnaire Petit Robert	! 4 x 45.000 Frw	! 180.000 Frw.
- Dictionnaire Petit Robert de poche	! 40 x 15.000 Frw	! 600.000 Frw.
		1.900.000 Frw.
TOTAL		:5.247.000 Frw.

Section: Sciences Infirmières.
1ère Année.

<u>Manuels:</u>	Prix unitaire par le nombre d'unités	Prix total
- Français 3 Tomes	1 150 x 500 Frw	1 75.000 Frw.
- Mathématiques 2 Tomes	1 100 x 500 Frw	1 50.000 Frw.
- Kinyarwanda	1 50 x 400 Frw	1 20.000 Frw.
- Histoire	1 50 x 2.000 Frw	1 100.000 Frw.
- Sciences expérimentales	1 50 x 800 Frw	1 40.000 Frw.
- Géographie	1 50 x 3.000 Frw	1 150.000 Frw.
		435.000 Frw.

2ième Année.

<u>Manuels:</u>		
- Français 3 Tomes	1 150 x 500 Frw	1 75.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	1 150 x 500 Frw	1 75.000 Frw.
- Kinyarwanda	1 50 x 400 Frw	1 20.000 Frw.
- Sciences expérimentales	1 50 x 800 Frw	1 40.000 Frw.
- Histoire	1 50 x 2.000 Frw	1 100.000 Frw.
- Géographie	1 50 x 3.000 Frw	1 150.000 Frw.
		460.000 Frw.

3ième Année.

<u>Manuels:</u>		
- Français 2 Tomes	1 100 x 600 Frw	1 60.000 Frw.
- Mathématiques 2 Tomes	1 100 x 500 Frw	1 50.000 Frw.
- Kinyarwanda	1 40 x 500 Frw	1 20.000 Frw.
- Chimie	1 40 x 2.000 Frw	1 80.000 Frw.
- Biologie	1 40 x 3.000 Frw	1 120.000 Frw.
- Physique	1 40 x 3.000 Frw	1 120.000 Frw.
- Atlas d'APH (M.LACOMBE)	1 50 x 700 Frw	1 35.000 Frw.
- Livres d'APH(M.LACOMBE)	1 50 x 1.500 Frw	1 75.000 Frw.
- Techniques de soins infirmières 3 Tomes	1 150 x 800 Frw	1 120.000 Frw.
- Anglais	1 50 x 600 Frw	1 30.000 Frw.
- Swahili	1 40 x 600 Frw	1 24.000 Frw.
		734.000 Frw.

Section: Sciences Infirmières

4ième Année.

Manuels:

	Prix unitaire par le nombre d'unités	Prix total
- Français 3 Tomes	120 x 600 Frw	96.000 Frw.
- Mathématiques 2 Tomes	80 x 600 Frw	48.000 Frw.
- Kinyarwanda	40 x 500 Frw	20.000 Frw.
- Swahili	40 x 600 Frw	24.000 Frw.
- Anglais	40 x 600 Frw	24.000 Frw.
- Chimie	40 x 2.000 Frw	80.000 Frw.
- Biologie	40 x 3.000 Frw	120.000 Frw.
- Nutrition humaine	50 x 800 Frw	40.000 Frw.
- Pathologie Générale	50 x 700 Frw	35.000 Frw.
- Pathologie de l'appareil prélocomoteur	50 x 3.000 Frw	150.000 Frw.
- Présis d'Anatomie et de Physiologie, humaine	50 x 2.500 Frw	125.000 Frw.
		<u>762.000 Frw.</u>

5ième Année.

Manuels:

- Français 3 Tomes	120 x 1.500 Frw	180.000 Frw.
- Mathématiques	40 x 1.500 Frw	60.000 Frw.
- Kinyarwanda	40 x 1.000 Frw	40.000 Frw.
- Swahili	40 x 600 Frw	24.000 Frw.
- Anglais	40 x 800 Frw	32.000 Frw.
- Diététique	40 x 800 Frw	32.000 Frw.
- Obstétrique	40 x 1.000 Frw	40.000 Frw.
- Pathologie interne	40 x 1.000 Frw	40.000 Frw.
- Maladies parasitaires tropicale	40 x 900 Frw	36.000 Frw.
- Pédiatrie	40 x 1.000 Frw	40.000 Frw.
- Planche Anatomique	5 x 3.000 Frw	15.000 Frw.
- Psychologie: Les prodigieuses	20 x 2.500 Frw	50.000 Frw.
- Victoires de la Psychologie Moderne.		
		<u>581.000 Frw.</u>

6ième Année.

Manuels:

- Français 3 Tomes	120 x 2.000 Frw	240.000 Frw.
- Mathématiques	40 x 1.500 Frw	60.000 Frw.
- Kinyarwanda	40 x 1.000 Frw	40.000 Frw.
- Swahili	40 x 600 Frw	24.000 Frw.
- Anglais	40 x 600 Frw	24.000 Frw.
- Pathologie	40 x 1.000 Frw	40.000 Frw.
- Psychologie, le Développement Psychologique de l'Etre humain	40 x 1.200 Frw	48.000 Frw.
		<u>476.000 Frw.</u>

TOTAL

1

3.448.000 Frw.

Section : Normale Primaire.

1ère Année.

Manuels:	Prix Unitaire par le nombre d'unités		Prix total
- Français 3 Tomes	1	150 x 500 Frw	1 75.000 Frw.
- Mathématiques 2 Tomes	1	100 x 500 Frw	1 50.000 Frw.
- Kinyarwanda	1	50 x 400 Frw	1 2.000 Frw.
- Histoire	1	50 x 2.000 Frw	1 100.000 Frw.
- Sciences expérimentale	1	50 x 800 Frw	1 40.000 Frw.
- Géographie	1	50 x 3.000 Frw	1 150.000 Frw.
			435.000 Frw.

2ième Année.

Manuels:			
- Français 3 Tomes	1	150 x 500 Frw	1 75.000 Frw.
- Mathématiques 3 Tomes	1	150 x 500 Frw	1 75.000 Frw.
- Kinyarwanda	1	50 x 400 Frw	1 80.000 Frw.
- Sciences expérimentales	1	50 x 800 Frw	1 40.000 Frw.
- Histoire	1	50 x 2.000 Frw	1 100.000 Frw.
- Géographie	1	50 x 3.000 Frw	1 150.000 Frw.
			460.000 Frw.

3ième Année.

Manuels:			
- Français 2 Tomes	1	100 x 600 Frw	1 60.000 Frw.
- Mathématiques	1	100 x 500 Frw	1 50.000 Frw.
- Kinyarwanda	1	50 x 500 Frw	1 25.000 Frw.
- Histoire	1	50 x 2.000 Frw	1 100.000 Frw.
- Géographie	1	50 x 3.000 Frw	1 150.000 Frw.
- Chimie	1	50 x 2.000 Frw	1 100.000 Frw.
- Biologie	1	50 x 3.000 Frw	1 150.000 Frw.
- Physique	1	50 x 3.000 Frw	1 150.000 Frw.
- Musique	1	50 x 1.000 Frw	1 50.000 Frw.
			835.000 Frw.

TOTAL/: .../... 1.730.000 Frw.

Synthèse:

Le devis de réhabilitation de l'Ecole Secondaire des Parents de Nyanza, ESPANYA est de:

- + 24.088.874 Frw : Infrastructures de l'école.
- + 26.704.894 Frw.: Réhabilitation matériel et équipement de l'école.

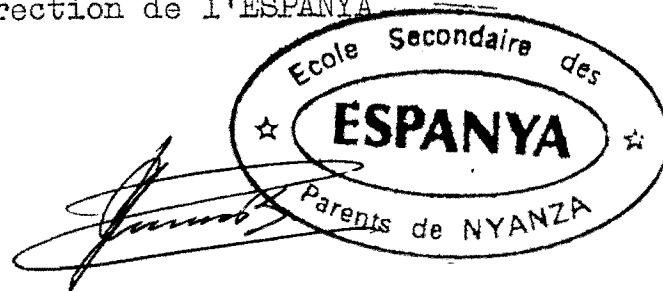
Total général : 50.793.768 Frw.

N.B: Ces prix ne sont que des indicateurs, et ne peuvent être

valables que quand ils sont actualisés selon les fluctuations du marché.

Fait à Nyanza, le 25/09/1995.

Direction de l'ESPANYA


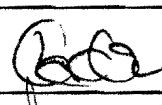



B. P. 67 NYANZA

Rép. Rwandaise

Tél: 33316.

HAC
SEEN SLIP

APPT	SIGN	DATE
CHAO		
DCHAO		
OPS OFFR		4/9
DBASE OFFR		→ DCS/PA/PER
TM 1 LDR		
TM 2 LDR		

To : HAC, UNAMIR HQ, KIGALI

From : Milob Sector 3B, Butare

Date : 3 Oct 95

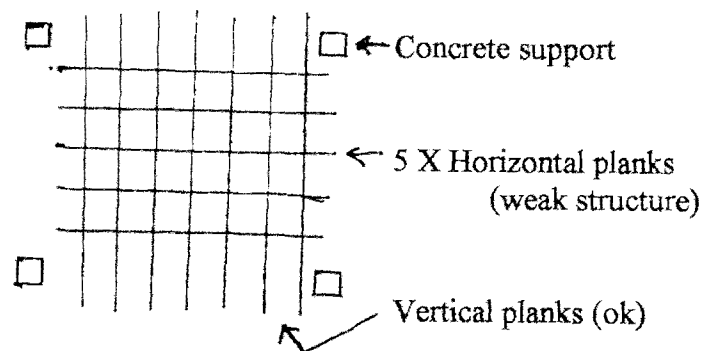
Subject : **REQUEST FOR BRIDGE REPAIR**

1. A Milob team visited Gishamvu(6505) commune on 30 Sep 95 and found two bridges on the route Gishamvu- Butare were very weak to carry the load of heavy vehicles hence there is a problem of taking aids to the commune by NGOs. Details of these bridges are given below:

a. Bridge No 1

Location: GR 007032

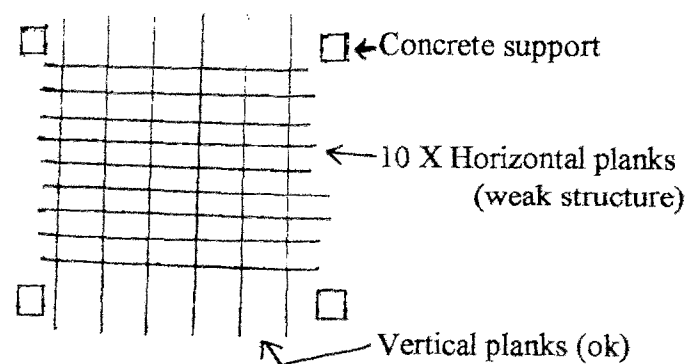
Sketch:



b. Bridge No 2

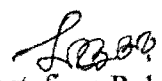
Location: GR 998049

Sketch:



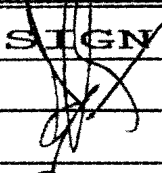

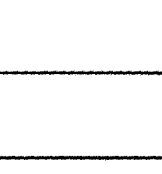
2. Above information is forwarded for necessary action at your end.

3. Best regards.


Md. Mostafizur Rahman
Major
Hum / Info Offr

HAC

SEEN SLIP

APPT	SIGN	DATE
CHAO		
DCHAO		
OPS OFFR		4/10
DBASE OFFR		
TM 1 LDR		
TM 2 LDR		
CC		

To : HAC, UNAMIR HQ, KIGALI


From : Milob Sector 3B, Butare

Info : Mali Coy, Gikongoro

Date : 3 Oct 95.

Subject : **LETTER OF THANKS FROM BOURGUEMASTER OF MUGANZA**

1. Bourguemaster of HUYE commune had made a request for transport to move the remains of the victims of genocide to the reburial site for the reburial ceremony scheduled to be held on 30 Sep 95, but the date was shifted to 7 Oct 95.
2. Three vehicles(truck) were provided from the resources of Mali Coy located at Gikongoro.
3. The Bourguemaster of the commune was highly gratefull to the prompt action on the UNAMIRs part.
4. A letter of thanks and appreciation from the Bourguemaster of HUYE commune is enclosed for your records.


Md. Mostafizur Rahman
Major
Hum / Info Offr



Préfecture de Butare
Commune de Huye

Objet:

REMERCIEMENT A OPERATION MUNUAR HUYE LE 26/9/1995.

A votre action d'aide au transport des restes des Corps du génocide dans les Secteurs SOVU-NYANZA-KABUREMERA.

Nous vous remercions très sincèrement, au nom de la Commune Huye, pour quatre tours qui ont été effectués.

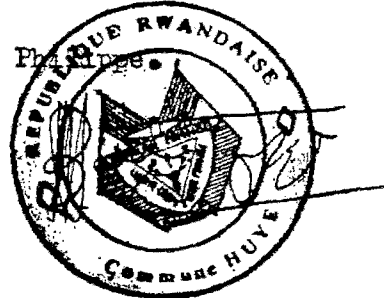
Toute fois, il y a les restes dans les Secteurs qui ont été assistés et il y a encore cinq secteurs restants.

Sur ce nous vous demandons de nous assister dans le même sens demain matin le 27/9/1995 pour reste de ce travail.

Fait à Huye le 26/9/1995

Le Bourgmestre de la Commune HUYE.

MBARAGA Ph.



HAC		SEEN SLIP	
APPT	CHAO	SIGN	DATE
DCHAO		<i>[Signature]</i>	4/10
OPS			
OFFR			
DBASE			
OFFR			
TM 1			
LDR			
TM 2			
LDR			

TO : 95 CMSG 3000.19 (OPS)
INFO : HAC DATE: 03 OCT 95
MILOB SECT 2B
FROM : G3 OPS
SUBJECT : RECOVERY OF VEHICLE

REFERENCE : HAC FAX 5000.1 (HAC)/A/1 DATED 03 OCT 95.

1. 95 CMSG IS REQUESTED TO ASSIST THE BOURGMESTRE OF MUHURU COMMUNE, ON THE KIGALI-BYUMBA ROAD, IN RECOVERING A CIVILIAN VEHICLE WHICH WAS INVOLVED IN A TRAFFIC ACCIDENT.
2. FORWARDED HERewith A COPY OF MILOB SECT 2B LETTER WHICH IS SELF-EXPLANATORY FOR YOUR ACTION.
3. CONTACT MILOB SECT 2B FOR COORDINATION.
4. FOR NECESSARY ACTION.

To : DCOS OPS

File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : MILOBS SEC 2A (BYUMBA)

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 3 Oct 95

Subject : RE:CONSTRUCTION OF REFUGEES TRANSIT CAMP
REQUEST FOR TRUCK FOR TRANSPORTATION OF
MATERIAL

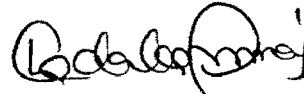
Reference:

A. MILOBS Sec 2A fax message dated 2 Oct 95.

1. It will be recalled that the Force Engineer Coy embarked on the construction of a refugees camp in Byumba last month. The clearing of the site was completed yesterday.

2. Forwarded herewith, please find a self-explanatory letter from the NGO responsible for the camp received under cover of reference A on the above mentioned subject.

3. You are please requested to grant their request.



L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

Director, John O'Shea
P.O. Box 19
Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland
Tel: 2809779
Fax: 2809215

RWANDA
KIGALI
TEL/FAX 1656340



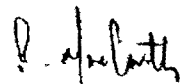
Operations Officer
UNAMIR
BYUMBA

2nd October 1995

RE: Refugee Transit Camp

1. Reference our conversation of 28 September 1995.
2. Now that the clearance of the road to the transit camp has been completed we are ready to move on to the next stage of building blondies and laying gravel.
3. Once again we seek the assistance of UNAMIR and would be very grateful if you could provide us with a truck to draw sticks and stones from Mutinda for transportation to the transit camp in Byumba.
4. I would estimate we would need the truck for 3 to 4 days and due to the location of the transit camp the truck would need some off-road capabilities.
5. Thank you for your co-operation to date.

Yours sincerely


P. McCarthy
GOAL Kigali

PATRONS:

Mats Wilander
John McEnroe
Yannick Noah
Pat Cash
Floyd Patterson
Steve Scott
Jockim Nyström
Barry McGuigan
Stephen Roche
Eustace Coghlan
Jack Charlton
Barry John
Sean Kelly
John Treacy
Tony Ward
Moss Keane

Ron Deary
Hugo MacNeill
Fergus Battersby
Frank O'Mara
Ray McLoughlin
Eddie Keher
Kevin Heffernan
Paddy Cullen
Joo Carr
Dr. Jack Kye
Liam Tuohy
Sean Sorensen
Matt Doyle
Claire Hourihane
Dea Smyth
Gary O'Toole


Kevin Moran
Niall Quinn
Paul McGrath
Roy Keane
Anthony Molloy
Brian Corcoran
Babe Keating
Clara Fennerty
Michael Carruth
Roma O'Sullivan
Catherine McKernan
Brian McGrath
Stephen Collins
Marcus O'Sullivan
Niall O'Toole
Charlie Swan

To : DCOS OPS File: 5000.1(HAC)/A/1
Info : INDBATT
From : HAC, UNAMIR HQ Date: 3 October, 1995
Subject : TRANSPORT REQUEST

1. A request from Sisters OBLATE DEGLI SANTO SPIRITO has been received at HAC. They need to transport about 5 tons of goods from AMIRWANDA, near Gikondo, to Muhura Parish in Byumba (70 km from Kigali).

2. These goods are for humanitarian aid and include food for two nutritional centres. The transport may possibly be provided on 09 Oct, or on any subsequent day. The Sisters can guide the truck to the location, if required. The contact person is Father Giovanni Sala, telephone No 83479.

3. The CHAO has verbally obliged the Sisters of this request. You are please requested to give effect to the pledge.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : DCOS OPS

File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : MILOBS SEC 1B
INDBATT

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 3 Oct 95

Subject : REQUEST FOR CARGO TRANSPORTATION

Reference:

A. MILOBS Sec 1B letter dated 18 Sep 95.

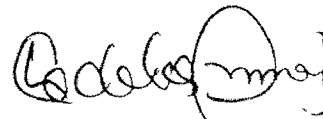
1. Reference A requested for vehicles for the transportation of:

a. 50 tons of fertilizer from Kigali to Gitarama (for the benefit of the Prefecture's Agricultural Department).

b. 25 tons of food donated by WFP from Gitarama to Kayenzi commune within the Prefecture.

2. It further suggested that two of INDBATT trucks be allotted for the task for a couple of days.

3. You are please requested to grant their request.



L. ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : DCOS OPS
G-3 OPS

File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : MILOBS SEC 1B
INDBATT

From : HAC, UNAMIR HQ

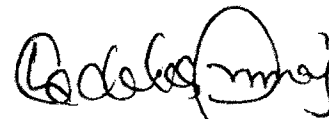
Date: 3 Oct 95

Subject : REQUEST FOR CARGO TRANSPORTATION

Reference:

A. MILOBS Sec 1B letter dated 18 Sep 95.

1. Reference A requested for vehicles for the transportation of:
 - a. 50 tons of fertilizer from Kigali to Gitarama (for the benefit of the Prefecture's Agricultural Department).
 - b. 25 tons of food donated by WFP from Gitarama to Kayenzi commune within the Prefecture.
2. It further suggested that two of INDBATT trucks be allotted for the task for a couple of days.
3. You are please requested to grant their request.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : DCOS OPS
G3 ops

File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : INDBATT —

From : HAC, UNAMIR HQ

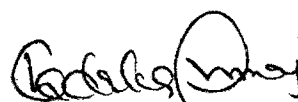
Date: 3 October, 1995

Subject : TRANSPORT REQUEST

1. A request from Sisters OBLATE DEGLI SANTO SPIRITO has been received at HAC. They need to transport about 5 tons of goods from AMIRWANDA, near Gikondo, to Muhura Parish in Byumba (70 km from Kigali).

2. These goods are for humanitarian aid and include food for two nutritional centres. The transport may possibly be provided on 09 Oct, or on any subsequent day. The Sisters can guide the truck to the location, if required. The contact person is Father Giovani Sala, telephone No 83479.

3. The CHAO has verbally obliged the Sisters of this request. You are please requested to give effect to the pledge.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : DCOS OPS

File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : MILOBS SEC 2A (BYUMBA)

From : HAC, UNAMIR HQ

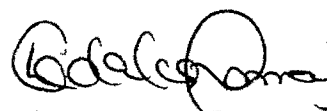
Date: 3 Oct 95

Subject : RECOVERY OF ACCIDENT VEHICLE

Reference:

A. MILOBS Sec 2A fax message dated 02 Oct 95.

1. Forwarded herewith, please find a photocopy of reference A which is self-explanatory for your necessary action.
2. Grateful give the matter the urgent attention it deserves.



L ADEKAGUN
Maj
for CHAO


TO : UNAMIR HQ - HAC

FROM: SECTOR 2A (BYUMBA)

Date: 02 Oct 95

Subject: HUMANITARIAN ASSISTANCE
RECOVERY OF ACCIDENT VEHICLE

1. A Nissan Pick-up vehicle belonging to the Muturu Commune was involved in an accident at NYAMIYAGA GR 155137. The vehicle is reported to be in a valley about 60m from the main road. Injured persons and one dead have been evacuated to hospital.
2. The Bourgmestre of Muturu Commune requests UNAMIR to provide assistance for the recovery of the vehicle.
3. NYAMIYAGA lies between KIGALI and BYUMBA along the main road.
4. Submitted for your necessary action please.


MK ADAMA
maj
for A/Sect Comd



UNITED NATIONS
Assistance Mission for Rwanda

UNAMIR - MINUAR

NATIONS UNIES
Mission pour l'Assistance au Rwanda

To: UNAMIR HQ - HAC

From: Sector 2A (Byumba)

Date: 30 Sep '95

Subject: HUMANITARIAN ASSISTANCE

1. Following the visit of the Force Commander to the Sector and in particular the Urumuli Orphanage in Kibali Commune an agreement was reached that the Orphanage be assisted with a generator. A team from UNAMIR Electrical Unit was sent to assess the effort required to instal electricity at the Orphanage. Based on the team's assessment the following effort is required as a matter of urgency:

- a. A generator of 15 - 25 KVA capacity.
- b. Electrical work to be done in houses.
- c. Change over of switches.

2. It is in the given circumstances that a request to provide the above is put forward as a promise from higher authorities has already been made.

3 Your cooperation would be highly appreciated.


E B MAZAMBANI
Maj
A/Sect Comd

HAC			
SEEN		SLIP	
APPT	SIGN	DATE	
CHAO			
DCHAO	<i>[Signature]</i>	2/10	
OPS			
OFFR			
DBASE			
OFFR			
TM 1			
LDR			
TM 2			
LDR			
CC			

11
UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



MILOB
NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

28 September 1995

MEMORANDUM

To: All UNAMIR Personnel

From: William Clive
OIC, Administration

Subject: Fundraising for Orphanage Saint Exupery, Kigali

On behalf of the Orphanage Saint Exupery, I would like to extend my sincere thanks to all of you for the generous contributions you made for the children.

During and after the fundraising event organised on 09 September 1995 by the UNAMIR Basketball team and UNV Programme, a total amount of US\$ 1940.00 and FRWA 185,800 was collected among all UNAMIR Sections and Brown & Root units.

A portion of the total amount i.e. US\$ 893.00 and FRWA 89,600 has already been remitted to the orphanage. The US\$ portion has enabled the orphanage to open a bank account in US\$ at the Banque Nationale du Rwanda and the FRWA portion has been already utilized for purchase of basic hygiene products (as per attached letter).

The remaining portion of the total amount will be allocated to the repair and maintenance of the facilities of the orphanage in order to improve the quality of life for the children.

For any additional information you may wish to have on above activities, please contact Veronique Zidi, UNV Programme Manager, ext. 11728.

Again thank you very much for your generosity.

ASSOCIATION JÂ ENFANT RWANDA (A.S.B.L) KIGALI LE 19/09/1995
AVENUE DE KIYOVU N° 28
EX-ECOLE FRANCAISE SAINT EXUPERY
B.P 3147 KIGALI
TEL./FAX 72125

NREF: MINUAR1/HP/119/95/MH

Monsieur le Représentant de la MINUAR
KIGALI

Monsieur le Représentant,

Nous accusons réception de l'enveloppe de 893 \$ et 89.600 FRW,
don du personnel de la MINUAR à l'Association JÂ ENFANT RWANDA
collectionné le 09/09/1995.

Ainsi avec les 89.600 FRW nous avons pu acheter:

- du bois pour la cuisine :	25.000 FRW
- les dentifrices :	15.000 FRW
- Papiers de toilette	12.000 FRW
- Serviettes hygiéniques pour les grandes filles :	8.000 FRW
- Lait pour nourrissons	28.000 FRW
- Transport	1.600 FRW

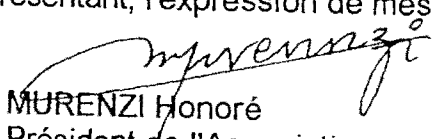
TOTAL	89.600 FRW
-------	------------

Avec les 830 \$, nous avons pu ouvrir un compte à la Banque
Commerciale du Rwanda (compte n° 010-13183 01-91) pour permettre à
nos bienfaiteurs de nous faire parvenir des fonds.


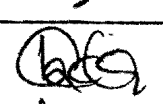

Nous tenons à vous exprimer notre gratitude pour tout ce travail.
Nos enfants ont été très heureux d'être en contact avec le monde extérieur,
chose rare pour eux, mais qui est indispensable pour leur épanouissement.

Nos portes sont largement ouvertes à tout le monde qui peut apporter
un brin d'espoir à nos enfants. Soyez les bienvenus pendant vos heures
creuses.

Veillez agréer, Monsieur le Représentant, l'expression de mes
sentiments respectueux.


MURENZI Honoré
Président de l'Association

HAC
SEEN SLIP

APPT	SIGN	DATE
CHAO		
DCHAO		
OPS OFFR		4/10
DBASE OFFR		
TM 1 LDR		
TM 2 LDR		
CC		

TO : HAC, FHQ ✓
FROM : MILOB SECT 1B GITARAMA
SUBJECT: REQUEST FOR CARGO TRANSPORTATION

DATE: 18 September 1995

Reference:

A. MILOBS Sec 1B letter dated 11 Sep 95.

1. In addition to our previous requests concerning transporting of various cargoes we have received two more requests:

(1) moving of 50 tons of fertilizers from Kigali to Gitarama town for the benefit of the Gitarama Prefecture's Agricultural Department;



(2) the representative of "Salvation Army" in Kayenzi Commune (2389) asked us for help to move 25 tons of food donated by the WFP from Gitarama town to that commune.

2. It seems that under the circumstances we have a reason to ask for sending, if possible, some two Ind Bat trucks for several days to offer assistance for the local organizations. We ask for your support in that matter.

3. Best regards.

Suresh Gupta
VITALEI SIMATSYN
HAC
HUM OFFR

HAC
SEEN SLIP

APPT	SIGN	DATE
CHAO		
DCHAO		
OPS OFFR		3/10
DBASE OFFR		
TM 1 LDR		
TM 2 LDR		
CC		

To : DCOS SUPPORT

File: 5000.1(HAC)/A/1

From : CHAO

Date: 28 Sep 95

Subject : HEALTH HUMANITARIAN SUPPORT

1. To HAC arrives a frequent and solid lot of requests regarding health and sanitation of local population, vulnerable groups, orphans and children especially.
2. These requests are for medical attention, supply of medicines (mefloquine especially) and transport of patients (ambulances).
3. The supply of water and electricity, essentials for obvious reason in the health centres over all the country are a big problem to solve.
4. The prevention of malaria through mosquito netting was done in sporadic and insufficient cases.
5. HAC acting under restrictions, can afford very few of the necessary efforts to improve the sanitation and health of the population.
6. Request. We request from UNAMIR Medical Branch through DCOS Support, an assessment about the best way of answering the requests in order to bring an adequate humanitarian support, procedures to follow and capacities that we have in that sensitive matter.
7. Best Regards.


TJ FOX
Lt Col
CHAO

② FMO
For your action
ref the med requests.
Please keep us into it.
G4 Log
29 Sep 95.

④ CHAO
For your info
as req.
G4 Log
2 Oct 95.

③ G4 Log
Discussed with
HAC. At present
we have no spare
capacity in med.
supplies.
Will consider limited
stocks on case basis.
Near closure will request
with to donate med.
supplies. M. Brown
FMO
2/10/95.

To : UNICEF
(Attention: Mr Ray Torres)

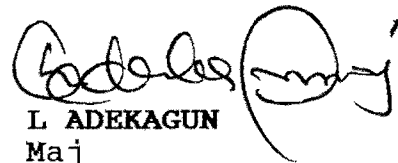
File: 5000.1(HAC)/A/1


From : HAC

Date: 2 Oct 95

Subject : MINORS IN PRISONS

1. You are please requested to clarify the age bracket of who is a minor. This is to facilitate the compilation of returns on the above mentioned subject.
3. Grateful expedite action and acknowledge receipt.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

0-73027


TO : His Excellency Mr August Hummel
Ambassador of the Germany
Kigali - Rwanda

FROM : Humanitarian Assistance Cell
UNAMIR HQ, Kigali

DATE : 02 Oct 95

FILE : 5000.1(HAC)/A/1-2

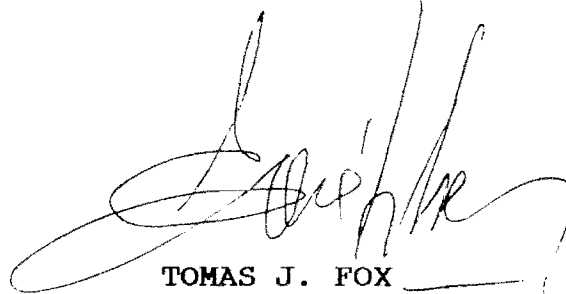
Subject : HUMANITARIAN SUPPORT TO A RWANDAN PATIENT

1. The HAC (Humanitarian Assistance Cell) of UNAMIR HQ has received an anguished request for help from Ms SPECIOSE MUTUYIMANA. This lady, widow since seven years ago, is mother of five, and has asked us for help for her second son, JEAN CLAUDE UWIZEYE, 19 years. This young man is slowly loosing his vision and his only chance is a laser surgery for Keratoplasty.

2. The surgery can be done in Pretoria Eye Institute, Pretoria, Republic of South Africa. Ms Mutuyimana has the economic resources to afford the surgery but cannot afford the cost of travel, accommodation and food for the period of stay in Pretoria. The time of stay would depend on the nature of illness and the treatment and is likely to be from 7 days to two months. UNAMIR can support her by arranging the travel from Kigali to Nairobi and back.

3. We request, from you, some additional aid to help this suffering Rwandan family, in every possible and positive way. Anything that you can do regarding this matter will be highly appreciated.

4. Best Regards.


TOMAS J. FOX
Lt Col
Chief Humanitarian Officer

TO : MDM
Kigali, Rwanda

FROM : Humanitarian Assistance Cell
UNAMIR HQ, Kigali

DATE : 02 Oct 95

FILE : 5000.1(HAC)/A/1

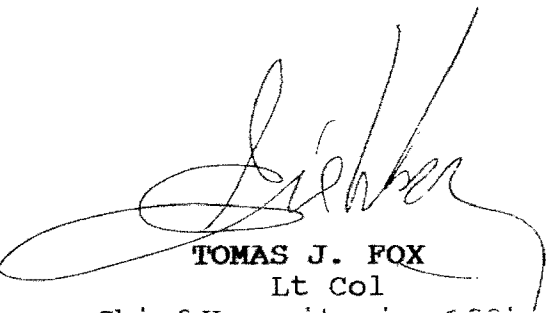
Subject : HUMANITARIAN SUPPORT TO A RWANDAN PATIENT

1. The HAC (Humanitarian Assistance Cell) of UNAMIR HQ has received an anguished request for help from Ms SPECIOSE MUTUYIMANA. This lady, widow since seven years ago, is mother of five, and has asked us for help for her second son, JEAN CLAUDE UWIZEYE, 19 years. This young man is slowly loosing his vision and his only chance is a laser surgery for Keratoplasty.

2. The surgery can be done in Pretoria Eye Institute, Pretoria, Republic of South Africa. Ms Mutuyimana has the economic resources to afford the surgery but cannot afford the cost of travel, accommodation and food for the period of stay in Pretoria. The time of stay would depend on the nature of illness and the treatment and is likely to be from 7 days to two months. UNAMIR can support her by arranging the travel from Kigali to Nairobi and back.

3. We request, from you, some additional aid to help this suffering Rwandan family, in every possible and positive way. Anything that you can do regarding this matter will be highly appreciated.

4. Best Regards.


TOMAS J. FOX
Lt Col
Chief Humanitarian Officer

TO : MSF
Kigali, Rwanda

FROM : Humanitarian Assistance Cell
UNAMIR HQ, Kigali

DATE : 02 Oct 95

FILE : 5000.1(HAC)/A/1

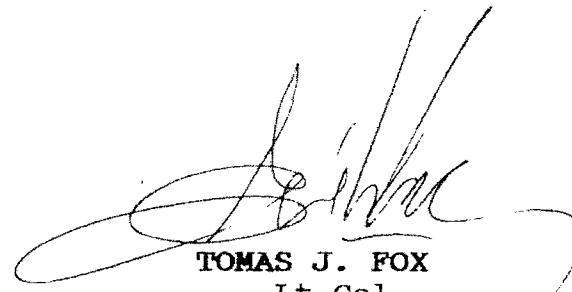
Subject : HUMANITARIAN SUPPORT TO A RWANDAN PATIENT

1. The HAC (Humanitarian Assistance Cell) of UNAMIR HQ has received an anguished request for help from Ms SPECIOSE MUTUYIMANA. This lady, widow since seven years ago, is mother of five, and has asked us for help for her second son, JEAN CLAUDE UWIZEYE, 19 years. This young man is slowly loosing his vision and his only chance is a laser surgery for Keratoplasty.

2. The surgery can be done in Pretoria Eye Institute, Pretoria, Republic of South Africa. Ms Mutuyimana has the economic resources to afford the surgery but cannot afford the cost of travel, accommodation and food for the period of stay in Pretoria. The time of stay would depend on the nature of illness and the treatment and is likely to be from 7 days to two months. UNAMIR can support her by arranging the travel from Kigali to Nairobi and back.

3. We request, from you, some additional aid to help this suffering Rwandan family, in every possible and positive way. Anything that you can do regarding this matter will be highly appreciated.

4. Best Regards.


TOMAS J. FOX
Lt Col
Chief Humanitarian Officer

TO : Her Excellency Dr Lillian Wong
FCO Representative
Embassy of the United Kingdom
B. P. 356, Kigali, Rwanda

FROM : Humanitarian Assistance Cell
UNAMIR HQ, Kigali

DATE : 02 Oct 95

FILE : 5000.1(HAC)/A/1

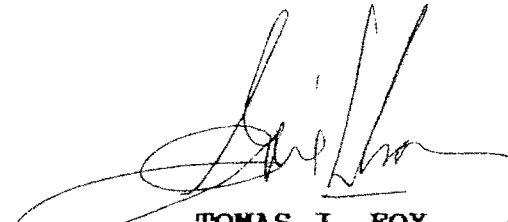
Subject : HUMANITARIAN SUPPORT TO A RWANDAN PATIENT

1. The HAC (Humanitarian Assistance Cell) of UNAMIR HQ has received an anguished request for help from Ms SPECIOSE MUTUYIMANA. This lady, widow since seven years ago, is mother of five, and has asked us for help for her second son, JEAN CLAUDE UWIZEYE, 19 years. This young man is slowly losing his vision and his only chance is a laser surgery for Keratoplasty.

2. The surgery can be done in Pretoria Eye Institute, Pretoria, Republic of South Africa. Ms Mutuyimana has the economic resources to afford the surgery but cannot afford the cost of travel, accommodation and food for the period of stay in Pretoria. The time of stay would depend on the nature of illness and the treatment and is likely to be from 7 days to two months. UNAMIR can support her by arranging the travel from Kigali to Nairobi and back.

3. We request, from you, some additional aid to help this suffering Rwandan family, in every possible and positive way. Anything that you can do regarding this matter will be highly appreciated.

4. Best Regards.


TOMAS J. FOX
Lt Col
Chief Humanitarian Officer

To : MILOBS Sector 5A

File: 5000.1(HAC)/A/1

From : HAC, UNAMIR HQ

Date: 2 Oct 95

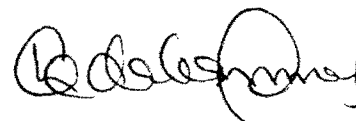
Subject : FUEL ASSISTANCE TO MINIREISO

Reference:

A. MILOBS Sector 5A fax message dated 29 Sep 95.


1. Receipt is hereby acknowledged of reference A with which you sought confirmation on whether you can issue fuel to MINIREISO representatives or not.

3. Without prejudice, please be informed that whatever decision taken is within your prerogative and discretion.



L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : MILOBS Sector 1B

File: 5000.1(HAC)/A/1 

From : HAC

Date: 2 Oct 95

Subject : MINOR IN GITARAMA PRISON

References:

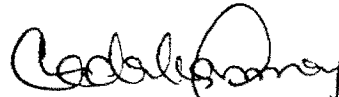
A. MILOBS Sector 1B Weekly Humanitarian Report for 08 - 15 Sep 95.

B. 5000.1(HAC)/A/1 dated 25 Sep 95.

C. MILOBS Sector 1B letter dated 29 Sep 95.

1. Be informed that the minor in issue is the one mentioned in paragraph 4h of reference A.

3. Grateful expedite action and acknowledge receipt.


L. ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : DCOS OPS File: 5000.1(HAC)/A/1

Info : FORCE ENGR OFFR
MILOBS SEC 3B (HUM OFFR)

From : HAC, UNAMIR HQ Date: 2 Oct 95

Subject : REPAIR OF BRIDGE IN MUYAGA COMMUNE

Reference:


A. MILOBS SECTOR 3B letter dated 29 Sep 95.

1. Reference A reported the unsafe nature of a bridge located at GR 860250 in the above mentioned commune for vehicular traffic. This is principally due to the effect of erosion on the banks.

2. Suffice it to state that this bridge is strategically located on a vital patrol route that links three communes within the prefecture of Butare. The effect on MILOBS activities within the general area is obvious.

3. You are please requested to authorise an Engineer Team recce of the site with a view of effecting necessary repairs. Either the Leader of EM2 or the Humanitarian Officers of MILOBS Sector 3B Butare can be contacted for liaison.

4. Grateful give this request the most urgent attention.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

To : See Distribution

File: 5000.1(HAC)/A/1

From : HAC

Date: 2 Oct 95

Subject : REQUEST FOR HUMANITARIAN SUPPORTS -
BLANKETS/BEDSHEETS FOR HEALTH CENTRES
AND RETURNEE CAMP

References:

A. 5000.1(HUM OFFR) dated 28 Sep 95.


B. 5000.1(HUM) dated 29 Sep 95.

1. The Health Centres in Karenga and Murunda within Kibuye Prefecture are in dire need of blankets and bedsheets especially with the onset of the rains. The returnees' camp located at Bwiza is also in need of these valuable items of clothings.

2. You are please requested to provide quantity 200 each of the mentioned items for distribution to the health centres and returnee camp.

3. Capt Ben Khalifa of own cell is the interim linkman for these establishments. You can get at him on UNAMIR telephone number 11142.

4. Grateful for your anticipated cooperation.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

Distribution:

External:

Action:

Austria Relief Service

Information:

MILOBS Sector 5C (Hum Offr)

TO : His Excellency Mr Frank de Coninck
Ambassade de Belgique
B. P. 81, Kigali, Rwanda

FROM : Humanitarian Assistance Cell
UNAMIR HQ, Kigali

DATE : 02 Oct 95

FILE : 5000.1(HAC)/A/1

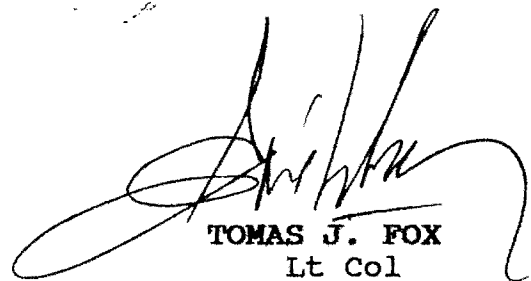
Subject : HUMANITARIAN SUPPORT TO A RWANDAN PATIENT

1. The HAC (Humanitarian Assistance Cell) of UNAMIR HQ has received an anguished request for help from Ms SPECIOSE MUTUYIMANA. This lady, widow since seven years ago, is mother of five, and has asked us for help for her second son, JEAN CLAUDE UWIZEYE, 19 years. This young man is slowly losing his vision and his only chance is a laser surgery for Keratoplasty.

2. The surgery can be done in Pretoria Eye Institute, Pretoria, Republic of South Africa. Ms Mutuyimana has the economic resources to afford the surgery but cannot afford the cost of travel, accommodation and food for the period of stay in Pretoria. The time of stay would depend on the nature of illness and the treatment and is likely to be from 7 days to two months. UNAMIR will assist her by arranging the travel from Kigali to Nairobi and

3. We request, from you, some additional aid to help this suffering Rwandan family, in every possible and positive way. Anything that you can do regarding this matter will be highly appreciated.

4. Best Regards.


TOMAS J. FOX
Lt Col
Chief Humanitarian Officer

To : See Distribution

File: 5000.1(HAC)/A/1

From : HAC

Date: 2 Oct 95

Subject : REQUEST FOR HUMANITARIAN SUPPORTS -
BLANKETS/BEDSHEETS FOR HEALTH CENTRES
AND RETURNEE CAMP

References:

A. 5000.1(HUM OFFR) dated 28 Sep 95.


B. 5000.1(HUM) dated 29 Sep 95.

1. The Health Centres in Karenga and Murunda within Kibuye Prefecture are in dire need of blankets and bedsheets especially with the onset of the rains. The returnees' camp located at Bwiza is also in need of these valuable items of clothings.

2. You are please requested to provide quantity 200 each of the mentioned items for distribution to the health centres and returnee camp.

3. Capt Ben Khalifa of own cell is the interim linkman for these establishments. You can get at him on UNAMIR telephone number 11142.

4. Grateful for your anticipated cooperation.


L ADEKAGUN
Maj
for CHAO

Distribution:

External:

Action:

~~Austria Relief Service~~

Information:

MILOBS Sector 5C (Hum Offr)